La Voix Acadienne
de l'Ile-du-Prince-Edouard Ltée
SUMMERSIDE, I.-P.-E. 12E ANNEE NO 3 Le mercredi 20 août 1986 30 CENTS

Le Premier ministre fête avec les Acadiens

(RJA) Le Premier ministre de l'Ile, M. Joe Ghiz, s'est joint aux Acadiens le 15 août afin de célébrer avec eux leur fête nationale. On le voit (à gauche) avec M. Antoine Richard, président de la Société St-Thomas d'Aquin, lever le drapeau acadien lors de l'ouverture officielle des fêtes de la fin de semaine au Village Pionnier Acadien.

(voir photo-reportage en pages 8 et 9)

Selon un sondage de Réalités Canadiennes

La plupart des Canadiens approuvent le bilinguisme

(lire en page 4)

Le président du Conseil du travail de l'I.P.-E. dénonce Sexton et son association

(lire en page 2)

A Charlottetown

"Old Home Week": encore un succès

(lire en page 5)

"Une moyenne amusette"

Ronald Arsenault rénove une Plymouth Coupé 1930

Le Plymouth Coupé 1930 aux débuts de la reconstruction.

Par Raymond J. Arsenault

Les gens de Wellington et environs auront certainement remarqué la belle voiture ancienne violette qui se promène de temps à autre sur les routes de la région. Mais, très peu se rendent compte de l'énorme travail que Ronald Arsenault a dû accomplir pour mettre cette Plymouth Coupé 1930 en état de marche.

M. Arsenault de Wellington explique qu'il a investi déjà plus de 1,200 heures dans ce projet, particulièrement les soirées et les fins de semaine, au cours des deux dernières années. Rendre cette voiture plus moderne (c'est-à-dire, en état "street rode") a été pour lui tout un défi, comme un casse-tête "jigsaw" -- littéralement un casse-tête de plus de 1,000 morceaux.

C'est grâce à ces cinq années et demie d'expérience comme soudeur et réparateur de carosseries de voitures chez E and A Auto Body à Urbainville qu'il a pu entreprendre un tel projet.

Il pense que toutes ces heures d'ouvrage ont certainement valu la peine puisqu'il a appris beaucoup; en effet, il a dû fabriquer bon nombre de parties puisque les parties originales de ce modèle particulier sont très rares, voire inexistantes. C'est parce que seulement quelques voitures de ce genre ont été manufacturées cette année-là. Alors, le propriétaire de ce vieux Plymouth procédait avec l'esprit ouvert, traversant les ponts quand ils se présentaient.

Maintenant que le gros du travail est accompli, M. Arsenault se promène fièrement dans cette Coupé, attirant toutes sortes de regards étranges et émerveillés des jeunes et des moins jeunes. "Ca fait rire de voir le monde qui 'freak out' en la voyant (la Plymouth)," a-t-il noté.

"C'est une moyenne amusette," ajoute ce jeune homme.

Il affirme que sa nouvelle voiture ancienne roule bien plus comfortablement que la Trans Am qu'il possédait quelques mois passés. On ne ressent aucune vibration, même en voyageant sur les chemins raboteux de l'Ile.

Le besoin est à la source de toute invention

M. Arsenault raconte qu'il a trouvé la carosserie nue de la voiture à Charlottetown il y a quelques années et s'est dit qu'il aimerait bien la reconstruire.

Mais comment faire?, Il n'avait aucune connaissance des voitures si anciennes, surtout pas de ce modèle particulier si rare. Il ne s'est pas laissé apeurer.

L'hiver suivant, parce qu'on lui a dit qu'il y en avait une deuxième du genre dans les bois à Millvale (non loin de Hunter River), il s'est mis à sa recherche. C'est lors d'une cinquième visite au site qu'il a trouvé une section de voiture.

Armé d'un manuel du propriétaire (la seule chose originale qu'il a pu retrouver), Ronald s'est mis à l'oeuvre. Il a réussi à commander plusieurs parties usagées de Toronto et des Etats-Unis. Mais, ensuite que faire?

Il s'est acheté un moteur Chevrolet 305 de 1977, un train avant (front end) d'une Ford 1971, un train arrière (rear end) d'une Ford 1976, le toit d'une Chevrolet Impala 1966, des freins neufs, des pare-chocs, des ressorts et bon nombre d'autres parties et les a installés.

Aucu réservoir d'essence disponible? Il en construit un. **Aucune grille en avant du radiateur?** Il en construit une, celle-ci lui prit une cinquantaine d'heures d'ouvrage puisqu'il devait plier chaque bout à un angle très spécifique **et séparer les barreaux d'une distance très précise, mais différente** au bas du haut.

Il a également construit les marchepieds ainsi qu'une partie qui devait cacher l'espace vide en bas de la grille.

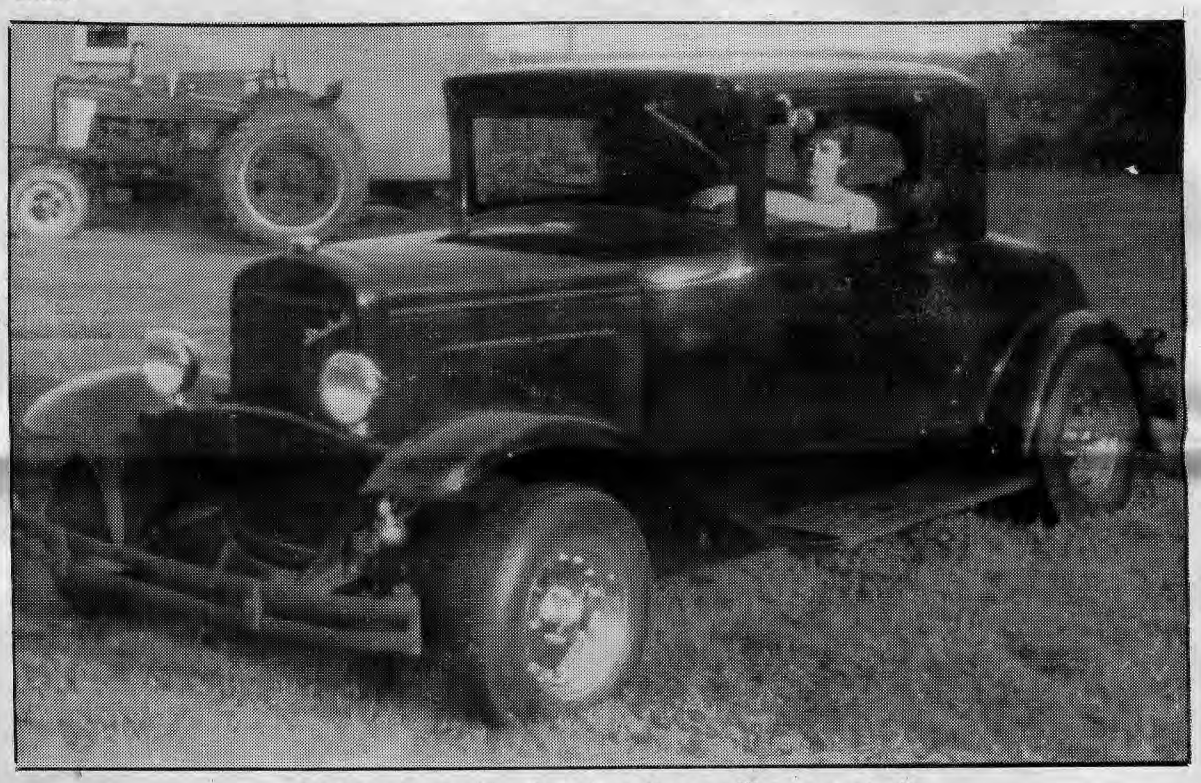
L'intérieur du Plymouth, qui n'est pas encore terminé, sera gris. Il pense pouvoir compléter le projet entier d'ici l'été prochain.

Présentement, il essaie d'installer un siège "rumble"; c'est-à-dire un siège qui se place sur le couvercle ouvert du coffre de l'automobile.

Il a été invité à transporter Evangéline et Gabriel sur ce siège dans le défilé du Festival Acadien, à la fin du mois. On le reconnaîtra certainement; le son de son klaxon ancien attirera l'attention.

Dans la voiture avec Ronald, on pourra aussi voir Jamie Cormier, l'assistant principal de M. Arsenault durant le projet entier. C'est ce jeune voisin de Ronald qui lui servait de "gopher".

Ronald considère déjà d'autres projets semblables, même s'il n'a pas encore tout à fait terminé son premier. Il a l'oeil sur deux vieux Whippett 1929 qu'il pourrait combiner pour en faire un.



M. Ronald Arsenault et la voiture qu'il a reconstruite.

Crockett est dégouté des déclarations de Sexton

Par Aubrey Cormier

"J'ai honte et je suis dégouté d'avoir lu des déclarations aussi bigotes de la part d'un soi-disant chef syndicaliste, Gérard Sexton, suite au récent conflit à CN Marine portant sur sa politique en matière de bilinguisme."

Voilà ce qu'a déclaré M. Ted Crockett, président du Conseil du travail de l'Ile du Prince-Edouard, la semaine dernière, dans un communiqué qui a paru dans les journaux locaux.

Selon M. Crockett, le concept d'une association anglophone s'opposant au bilinguisme est "tout à fait absurde et contraire aux principes syndicaux."

Ce genre de groupe, d'ajouter M. Crockett, n'a pas sa place à l'Ile ni ailleurs au Canada.

"Je souhaite que tous les syndicats ouvriers de la province s'abstiennent d'appuyer M. Sexton et son association et qu'ils dénoncent publiquement ces tactiques d'extrême droite."

Sexton réagit

Réagissant aux déclarations **du président du Conseil du** travail de l'I.P.-E., M. Gérard Sexton a souligné le fait que M. Crockett n'est pas l'unique porte-parole syndical de la province et qu'il demanderait à la Fédération du travail de l'Ile du Prince-Edouard, de se prononcer publiquement sur le sujet.

D'autre part, M. Sexton se dit confiant de recruter plusieurs membres dès la première réunion générale prévue pour le mois de septembre.

"J'ai reçu plusieurs appels téléphoniques de personnes intéressées", soutient-il.

Cette manifestation d'intérêt n'est pas surprenante, selon lui, puisque plusieurs Ministères gouvernementaux de par le pays sont controlés par **des Francophones et que, par** conséquent, les anglophones sont victimes de discrimination."

LE PROGRAMME "JOB ENTRY" MONTRE DES RESULTATS CONCRETS

Par Raymond J. Arsenault

Cinq des 15 jeunes qui ont récemment suivi le programme d'entraînement "Intégration professionnelle" (Job Entry) dans la région Evangéline-Richmond se sont trouvé un emploi permanent à l'entreprise où ils ont fait un stage.

De plus, trois autres se sont trouvé un emploi chez d'autres employeurs dans différents domaines. Alors, on peut vraiment dire que le programme a aidé huit personnes à se trouver un emploi.

Voilà ce qu'a révélé la directrice du programme, Mme Debbie MacLellan, la semaine dernière.

Elle a indiqué que le Groupe capital-risque de la Baie Acadienne, qui patronne le programme, est très content de ces résultats. C'est pourquoi on a décidé de répéter le programme cette année.

Mme MacLellan rapporte que la grande majorité des employeurs, environ trois quarts, se sont dit très satisfaits du travail accompli par les jeunes, âgés de 16 à 24 ans. La preuve s'est montrée par l'embauche de plusieurs des jeunes, même si les entrepreneurs n'avaient aucune obligation de garder ces personnes après la fin du programme d'entraînement.

Grâce au programme, la compagnie Paul's Entreprise s'est trouvé un nouveau mécanicien; la Coopérative de Wellington s'est embauché un nouveau commis; Roger's Auto Body a maintenant un nouveau réparateur de carosserie de voitures; et Miscouche Sales and Service emploie un nouveau comptable et un nouveau travailleur d'atelier.

Pendant la durée du premier programme, de novembre 1985 à mai 1986, des jeunes se sont entraînés dans des domaines comme aide-enseignant, secrétaire, enseignante de maternelle et expéditeur (dispatcher) d'ambulances.

Tous ont appris à prendre les responsabilités qui leur sont données et comment agir dans un lieu de travail, grâce au programme de 28 semaines.

Le programme 1986-87

Mme MacLellan prépare maintenant un deuxième programme du genre, mais qui durerait 30 semaines. Elle doit trouver plusieurs entreprises qui seraient prêtes à accepter un jeune employé et doit dresser une liste. Elle cherche particulièrement de novuelles compagnies pour accueillir des personnes inscrites au programme.

Elle doit inclure cette liste et un horaire pour le programme dans la demande au Centre d'Emploi du Canada, qui doit être envoyée dans environ une semaine. Elle saura le 29 septembre si le projet est approuvé.

A l'issue d'une réponse positive, Mme MacLellan devra alors, dans les deux semaines suivantes, recruter une quinzaine de jeunes pour s'y inscrire. (Ils peuvent le faire tout de suite en l'appellant au 854-2431.) Ces personnes doivent être sans emploi ou travailler moins de 20 heures par semaine; elles ne doivent pas avoir travaillé plus de 26 semaines dans la dernière année. Seulement ceux qui n'ont pas d'éducation post-secondaire peuvent participer.

La directrice devra ensuite associer les jeunes avec une compagnie qui s'occupe du domaine qui intéresse les participants du programme. Par exemple, si un jeune veut travailler en mécanique, on le placera dans un garage.

Les étapes de "Job Entry"

Les trois premières semaines du programme sont réservées à l'apprentissage des divers aspects du marché du travail, les régles de santé et sécurité et l'hygiène personnelle. Les jeunes doivent également faire des testes d'aptitude, d'intérêt et de niveau de connaissance générale. Holland College à Summerside offre ces cours.

La deuxième phase, d'une durée de deux semaines, se déroule au lieu de travail. Là, les jeunes reçoivent une introduction à ce qu'ils auront à faire lorsqu'ils travailleront. Certaines personnes auront également l'occasion de suivre quatre sessions d'entraînement d'opération d'ordinateurs pendant cette période.

L'étape suivante est celle de l'entraînement dans le domaine particulier choisi soit la mécanique, la soudure, le secrétariat, ou autre. Holland College fournit ces cours dans la mesure du possible. S'il n'y a pas de cours disponibles dans le domaine, le jeune peut recevoir l'entraînement à l'entreprise où il travaillait.

Les participants recevront pendant cette période, des sessions d'information sur les méthodes de recherche pour un emploi.

La partie finale du programme consiste d'un stage de 21 semaines à l'entreprise, soit du début décembre 1986 à avril 1987.

Les participants reçoivent une allocation d'entraînement ainsi qu'un montant prédéterminé pour le millage (s'ils ont besoin de voyager de longues distances). Ceux qui reçoivent déjà des prestations d'assurance-chômage continueront à recevoir leurs bénéfices réguliers.

On a lavé des automobiles pour l'Association de dystrophie musculaire

(RJA) Les pompiers de 42 casernes de l'Ile ont donné leur temps samedi dernier pour laver des autos afin de ramasser des fonds pour l'Association de dystrophie musculaire du Canada. Mlle Angie Arsenault, l'assistante provinciale de la campagne de financement 1986 pour l'association, a indiqué que les argents ramassés seront utilisés pour continuer les recherches sur cette maladie et pour acheter des chaises roulantes aux victimes de dystrophie musculaire qui en ont besoin. On voit Mlle Arsenault qui aide à deux pompiers de Wellington, Paul Arsenault (en avant) et Ivan Arsenault, à laver une voiture.

Commentaire

La nécessité du développement touristique

L'Association Touristique Evangéline a profité de la visite du Ministre provincial du Tourisme, M. Gordon McInnis, à la région Evangéline, la semaine dernière pour lui présenter un mémoire fort intéressant (lire reportage en page 14).

En gros, l'A.T.E. a lancé un appel au Ministre pour qu'il reconnaisse officiellement le caractère culturel particulier de la région Evangéline en "assurant l'intégration du développement touristique de cette région au développement touristique global de la province." On indique dans le document que le développement du tourisme culturel est un moyen privilégié pour les Acadiens de cette région défavorisée de redresser leur économie. Mais pour ce faire, l'A.T.E. souligne qu'on doit y établir une infrastructure touristique adéquate qui comprend, entre autres, l'amélioration des routes, l'aménagement des plages et la construction de nouveaux logements.

Il va sans dire que l'implantation d'une infrastructure de ce genre est un projet d'envergure qui nécéssitera un montant considérable d'argent pour être mener à bien. La participation financière des différents paliers gouvernementaux sera éventuellement nécéssaire. L'Association Touristique Evangéline en est sans doute consciente. Mais d'abord, elle demande tout simplement au Ministère provincial du Tourisme qu'on reconnaisse officiellement la région Evangéline comme destination touristique en érigeant un panneau indicateur gouvernemental à Summerside (Reid's Corner) et en donnant aux routes de la région un nom un peu plus acadien que le Circuit du Sabot-de-la-Vierge.

Ces demandes nous semblent tout à fait justifiées. D'autant plus qu'il s'agirait d'une autre occasion pour le Ministère du Tourisme d'évaluer l'ampleur du potentiel touristique de la région Evangéline. Espérons que M. McInnis saura reconnaître l'importance de cette première étape d'un plan de développement touristique qui pourrait s'avérer très bénéfique pour l'ensemble de la province.

Aubrey Cormier

La majorité des Canadiens sont en faveur du bilinguisme

Par Raymond J. Arsenault

Un sondage de 4,149 canadiens âgés de 15 ans et plus, montre que trois quarts de ceux-ci sont d'accord pour que le français et l'anglais soient matières obligatoires dans toutes les écoles. Et, la plupart de ceux-ci appuient l'idée, en général, d'un Canada bilingue.

Cette étude d'une centaine de pages, effectuée par l'agence Réalités Canadiennes d'Ottawa en septembre et octobre 1985, fut commandée par le Commissaire aux Langues officielles.

Le sondage indique qu'en moyenne 74 pour cent des personnes interviewées se sont dit d'accord à ce que l'apprentissage des deux langues devrait être obligatoire dans les écoles. Ce taux augmente à 77 pour cent chez les répondants des provinces de l'Atlantique.

Trente et un pour cent des interviewés pensent que l'anglais devrait être la seule langue officielle au Canada; en Atlantique, ce chiffre baisse à 30 pour cent; au Québec, seulement trois pour cent. L'étude démontre que plus les répondants sont âgés, plus ils ont tendance à être en faveur d'un Canada unilingue anglais.

Inversement, seulement 12 pour cent des répondants québéquois ont indiqué que le français devrait être la seule langue officielle. Aucun autre répondant canadien n'a appuyé cette proposition.

Quatre-vingt-deux pour cent des interviewés anglophones et 97 pour cent des francophones se sont dit d'accord avec l'énoncé: "Ce serait une bonne chose si tous les Canadiens savaient parler le français et l'anglais." Aux Maritimes, 92 pour cent étaient en faveur.

Les français considèrent l'anglais important

Soixante-neuf pour cent des répondants interviewés en français estiment qu'il serait très utile ou assez utile pour eux de pouvoir parler anglais présentement. Seulement 31 pour cent des répondants interviewés en anglais ont déclaré très utile ou assez utile l'habileté de parler en français. Aux Maritimes, 36 pour cent trouvent important l'habileté de parler le français.

Dans l'ensemble, la moitié des personnes interviewées sont d'avis que le bilinguisme est très important pour une jeune personne qui veut réussir au Canada de nos jours. A cela vient s'ajouter un autre 33 pour cent qui évaluent cette habileté comme étant assez importante. Toutefois, il ressort que les anglophones et les francophones ne sont pas d'accord sur ce point. Alors que seulement 40 pour cent des personnes interviewées en anglais considèrent ce facteur comme étant très important, la proportion est de 85 pour cent chez les francophones.

Soixante-et-un pour cent des répondants de la région Atlantique ont répondu en faveur du bilinguisme pour les jeunes. Les personnes plus âgées (50 ans et plus) semblent plus portées à percevoir le bilinguisme comme étant un atout précieux pour les jeunes.

Les services publics

Au total, 74 pour cent des répondants estiment que le gouvernement fédéral est tenu de dispenser ses services dans les deux langues. Mais, seulement 58 pour cent croient que leur gouvernement provincial devrait faire de même. Dans les provinces de l'Atlantique, 81 pour cent appuient les services fédéraux bilingues et 74 pour cent les services provinciaux bilingues.

Seulement un quart des répondants anglophones de la région Atlantique et un pourcentage semblable des répondants francophones du Québec se disent en faveur des services unilingues provenant de leur gouvernement provincial ((55 pour cent en Atlantique; 29 pour cent au Québec).

Dans l'ensemble, 46 pour cent des répondants de langue anglaise appuient des services bilingues dans le secteur privé tandis que 40 pour cent se sont dit en faveur de services unilingues anglais. Chez les francophones, 74 polur cent sont en faveur du bilinguisme dans les entreprises privées et 24 polur cent appuient le français seulement.

Dans l'Atlantique, un total de 70 pour cent ont secondé le principe de l'accessibilité des services dans les deux langues.

Soixante-quinze pour cent des interviewés de l'Atlantique favorisent les droits linguistiques des minorités dans le domaine de l'éducation (comparé à la moyenne nationale de 72 pour cent).

Dans le domaine des services hospitaliers bilingues, presque trois quarts des Maritimes se sont montrés en faveur. Le niveau national se situait à 61 pour cent.

En ce qui concerne les relations entres anglophones et francophones, 29 pour cent des répondants ont indiqué qu'elles étaient "bonnes", 49 pour cent ont répondu "passables" et 15 pour cent, "mauvaises." En Atlantique, 28 pour cent ont indiqué "bonnes".

Mais, 31 pour cent ont montré de l'espoir en notant que ces relations s'améliorent.

ABONNEMENT

Etes-vous intéressés à ce qui se passe dans la province?

Lisez La Voix Acadienne de l'Ile-du-Prince-Edouard chaque semaine

☐ Nouvel abonnement

☐ Renouvellement d'abonnement

J'inclus mon chèque

12,00$ à l'Ile

16,00$ à l'extérieur de l'Ile

30,00$ aux Etats-Unis & outre-mer

Nom _____

Adresse _____

_____

Code Postal _____

Veuillez adresser votre envoi à:

La Voix Acadienne
340 rue Court
Summerside, I.P.-E.
C1N 4K2

Tél: (902) 436-6005 ou 436-8988

La Voix Acadienne de l'Ile-du-Prince-Edouard Ltée

340 rue Court
C.P. 1420
Summerside, I.P.-E.
Tél (902) 436-6005 ou 436-8988

CNA APFTE ATLANTIC COMMUNITY NEWSPAPERS ASSN

Directeur et responsable de la publicité: Aubrey Cormier

Journaliste: Raymond J. Arsenault

Chef de l'atelier: Marcia Enman

Photocomposition: Monique Gallant

Traduction et correction: Marthe Hamelin

CORRESPONDANTES

Souris, Mme Clarisse Gallant	687-3102
Charlottetown, Germaine Arsenault	892-4060
Charlottetown, Thérèsa Perry	892-2210
Tignish, Mme Mélanie Richard	882-3225
Palmer Road, Mme Emile Myers	882-2227
Bloomfield, Mme Oscar Gallant	859-2048
Wellington, Mme Jeanne-Mance Arsenault	854-2005
Baie-Egmont, Mme Léonard Gaudet	854-2040
Mme Ida Gallant	854-2299
Mme Alphée Gallant	854-2473
Mme Arsène Gallant	854-2113
Mont-Carmel, Claudette McNeil	854-2490
Summerside, Mme Mathilda Richard	436-3475
Rustico, Mme Elenore Gallant	964-2757

"Old Home Week" -- une semaine pour les enfants de tous les âges

(RJA) Encore cette année, la très populaire "Old Home Week" a été un énorme succès avec ses nombreux spectacles, courses de chevaux, compétitions agricoles, concours d'équitation et bien sûr le Bill Lynch Midway.

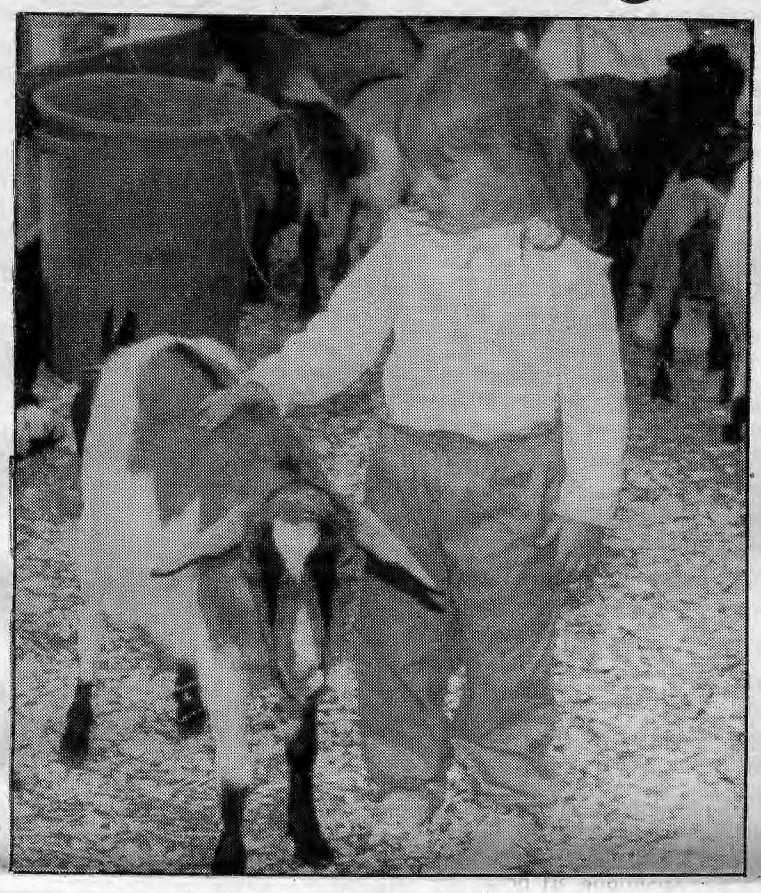
La semaine d'activités, tenue du 8 au 16 août conjointement avec l'Exposition provinciale de l'Ile du Prince-Edouard, avait lieu au Charlottetown Driving Park.

Les courses de chevaux, en particulier celle du "Gold Cup and Saucer" qui comptait les meilleurs chevaux des provinces de l'Atlantique, ont de nouveau attiré un très grand nombre de personnes au parc. C'est en effet le cheval "Rev Your Engine" qui s'est mérité la bourse de cette course dans un temps de 2:02:01. Il ne faut certainement pas oublier de mentionner les jolies demoiselles qui présentaient les chevaux.

En ce qui concerne les spectacles, on a pu voir et entendre Eddie Eastman et Terry Carisse avec leur musique country, on a vu l'hypnotiseur Damant, les ventriloques Garray et Tonio, ainsi qu'un magicien et un expert à balancer des objets (oui, les chiens aussi bien que les assiettes).

Au niveau de l'exposition agricole, on a pu surveiller les compétitions de tous genres; bétail, animaux et projets des Clubs-4H, chevaux et poneys, fleurs, couvertures de lit et toutes sortes d'objets d'artisanat.

Un spectacle de chevaux dans le colisée Kennedy consistait de toutes sortes de trucs de cowboy tandis qu'un autre montrait l'habilité équestre.



Une des attractions les plus populaires pour les enfants à la "Old Home Week" de Charlottetown a certainement été le zoo "Ken Jen" où les jeunes pouvaient toucher et donner à manger à toutes sortes d'animaux domestiques et exotiques. On pouvait y voir un lama, des ânes, des chèvres, des brebis, un yak, un cerf "seka", un chameau, des poneys des ratons laveurs, un furet et un veau Highland. Les jeunes étaient également émerveillés des divers oiseaux comme les poules, les pigeons, l'ému, les faisans et les perroquets.

Le très fameux "Bill Lynch Midway" a encore reçu bien des visiteurs, jeunes et moins jeunes. On peut voir quelques enfants ravis de leur visite sur les lieux.

TIGNISH: le passé, le présent, et l'avenir

Tignish et le plan fédéral de développement

Qui pense actuellement au plan fédéral de développement de l'Ile dont il était tellement question pendant les années 60? Il est, pour le moins, intéressant de parcourir ce qu'il suggère au sujet de Tignish et de constater où on en est maintenant. Je vais commenter un peu cette partie du plan, mais je dois dire que je ne suis pas en faveur de toutes les suggestions, bien que j'y trouve quelques bonnes idées.

La population de Tignish en 1964 était de l'ordre de 1010 personnes. Elle montait de 1956 à 1961 et de 1961 à 1964 de quelques dixaines de personnes chaque fois. Actuellement, elle est encore au-dessous de mille personnes, mais elle n'a pas subi de perte sérieuse.

Déjà, en 1964, l'étendue du village était énorme par comparaison à la partie couverte de bâtiments. Cette disproportion subsiste toujours, et l'étendue totale de Tignish s'est même agrandie.

Les écoles ont le plus changé, il me semble. En 1964, l'école Dalton avait onze enseignants et 273 élèves répartis dans les grades 1 à 8. L'école secondaire régionale avait autant de professeurs pour 195 étudiants. La perte de cette école, à mon opinion, n'a aucunement aidé notre région, bien qu'elle ait pu offrir des avantages à plusieurs adolescents. Le nombre d'élèves à l'école élémentaire n'a pas beaucoup diminué, mais il faut rappeler qu'en 1964 nous possédions aussi une douzaine d'écoles de campagne qui avaient entre 13 à 67 élèves chacune. Donc, il semblerait que nous ayons ici la moitié des enfants d'âge scolaire, comparé à cette époque.

Tout comme en 1964, la majorité des maisons ont été bâties le long des deux rues principales, la rue de l'Eglise et la rue Phillip. On n'a pas fait attention à l'avertissement du plan... "plus de développement sembable implique, entre autres désavantages, une utilisation très peu économique du système d'égouts."

Le rapport encourage aussi la construction de maisons et même d'une nouvelle école élémentaire dans la partie sud-ouest du village. Ceci non plus ne s'est pas fait. On a attaché l'école élémentaire à l'école Dalton vers 1966, et on parle de construire une toute nouvelle école derrière l'ancienne école secondaire. Ainsi on perpétue le complexe église-couvent-ecole qui existe depuis 1868.

Une dernière suggestion, c'est de faire un nouveau chemin à côté de la voie ferrée, et d'encourager l'industrie et le commerce à s'y implanter. De toutes les suggestions que j'ai rapportées ici c'est celle-ci qui vaudrait toujours la peine d'être prise au sérieux.

Angèle Arsenault trouve enfin son étoile

(NDLR: Nous vous présentons le deuxième et dernier article d'une série parlant de la grande vedette canadienne Angèle Arsenault, native de l'Ile, ainsi que de ses nouveaux projets et de ses accomplissements du passé.)

Par Raymond J. Arsenault

Afin de se rétablir au statut de vedette, Angèle Arsenault n'avait qu'à écouter les paroles de sa chanson populaire "Y a une étoile pour vous."

Ce chant, si analysé et compris, contient en réalité le secret du succès. Angèle le connaissait depuis longtemps mais l'avait peut-être oublié un peu.

C'est pourquoi elle n'avait pas produit de disques depuis trois ans. C'est pourquoi son nom n'était plus inclus ces derniers temps avec ceux de Ginette Renault, Edith Butler et Céline Dion.

Mais, cela changera bientôt.

Son nouveau album-microsillon et son roman autobiographique, qui seront lancés d'ici un an, devraient certainement contribuer à sa deuxième remontée vers le succès. Mais pour l'instant, c'est son émission de radio, genre causerie (talk show), qui fait à nouveau parler du nom d'Angèle Arsenault à tous les jours.

Depuis plusieurs mois déjà, Angèle agit comme animatrice, directrice musicale et musicienne pour l'émission, nommée "Radio **Café Provigo". Le show, qui dure** une heure, cinq jours par semaine, est diffusé en direct (live) sur neuf postes du réseau québécois Radio-Mutuel.

Tous les matins vers 9h00, elle et Marcel Lefebvre (compositeur de la chanson "Une colombe") se mettent à l'oeuvre au piano pour composer des chansonnettes d'introduction pour les invités du **jour, des chants pour les divers** concours organisés par les commanditaires, et des rythmes musicaux sur les événements d'actualité.

A 11h00, elle doit être prête à présenter par elle-même ces numéros devant une cinquantaine de spectateurs et un microphone qui livre sa voix en direct aux écouteurs de tous les coins de la province.

C'est Angèle qui s'occupe de toute la musique jouée à l'émission. Elle accompagne souvent d'autres artistes invités.

Au début, elle trouvait que cet immense travail était très épuisant, mais maintenant, elle a appris à le faire sans difficulté. Elle avoue cependant que c'est un très bon test d'habilité.

"Radio Café Provigo", animé par Benoit Marcel, avec l'aide d'Angèle, met en vedette toutes sortes d'invités, soit culturels, sportifs ou politiques. Par exemple, on pourrait avoir la même journée le comédien Yvon Deschamps, le maire de Montréal, le Cardinal Léger ou même le directeur des Canadiens de Montréal.

D'autres projets

Angèle se tient également occupée avec plusieurs autres projets. Par exemple, c'est elle qui fait les annonces publicitaires pour l'huile Crisco au Québec. Son contrat de deux ans vient d'expirer mais elle vient d'en signer un deuxième, celui-ci pour trois ans.

Il y a deux ans, Angèle faisait des commerciaux pour le tourisme à l'Ile.

Notre chanteuse a indiqué qu'elle commence à récolter ce **qu'elle a semé depuis 1969, lors**qu'elle a débuté sa carrière musicale.

Elle se croit rendue à un point où elle peut peut-être enfin dire que les choses vont devenir plus faciles.

Par exemple, le P.E.I. Symphony l'a invitée à faire un concert avec l'orchestre en février 1987. Elle n'a qu'à leur envoyer une cassette de son matériel et ils prépareront tous les arrangements musicaux pour le concert.

Elle trouve que cela est un vrai cadeau puisque habituellement c'est elle qui doit s'occuper de tous les préparatifs pour ses spectacles. Cette fois-ci, elle n'aura qu'à chanter.

Une autre grande chorale québécoise, composée d'une quarantaine de musiciens, l'a également invitée à présenter avec elle un spectacle devant 10,000 personnes.

Et encore, une maison d'édition lui a offert de publier sa biographie. De vrais cadeaux, pense-t-elle.

Des groupes se servent de ses chansons

Angèle signale que bon nombre de groupes se servent de son matériel comme chanson thème. Des exemples: Weight Watchers se sert de sa chanson "Moi je mange"; et les policiers, des groupes de réflection religieuse, des clubs d'âge d'or et des écoles se servent de "Je veux toute la vivre ma vie."

Ou encore, plusieurs unités scolaires ont inclus certaines de ses chansons dans les livres scolaires.

Elle trouve merveilleux le fait qu'elle a pu toucher d'une manière ou d'une autre tant de gens. **C'est ce qui lui dit que ça vaut** la peine d'être chanteuse.

Angèle ne s'inquiète guère que certaines personnes l'associent à seulement deux ou trois chansons, même **si elle en a enre**gistrées plus de 80.

"Du moment qu'on est connu pour une chanson, c'est beaucoup" pense-t-elle.

Ses inspirations

Angèle a composé plus de 300 chansons déclarées officiellement. Elle a neuf albums-microsillons (un autre est en chemin) ainsi que plusieurs 45 tours sur le marché. Pour écrire autant, il faut bien avoir toutes sortes d'inspirations.

Alors, qu'est-ce qui l'inspire, notre vedette native d'Abram-Village?

"C'est la vie du monde... la réalité quotidienne... la simplicité quotidienne des gens," explique-t-elle en ajoutant qu'elle ne va ja**mais chercher des sujets "way out".**

Elle compose plutôt des chansons à propos des choses de tous les jours, en y ajoutant un peu d'humour. Elle explique qu'elle parle toujours de choses humaines afin qu'on puisse s'y identifier: "de temps en temps on a les bleus ou bien on mange trop."

Ses meilleurs moments

Incapable de mentionner toutes **les tournées et spectacles qu'elle** a faits, elle cite quelques-uns de ses projets favoris.

Elle se rappelle très bien d'un gros festival de chansons françaises en Belgique, nommé SPA, à laquelle elle a participé. Tous **les journaux lui ont fait de grands éloges.**

Un événement spécial ici au Canada pour elle, fut son premier spectacle à la Place des Arts à Montréal, il y a quelques années. Elle ne peut pas comprendre comment elle et son piano, seuls sur la scène, ont pu jouer sept soirs de suite à guichets fermés.

L'expérience qui lui a donné le plus de plaisir n'était cependant **pas associée à la musique. C'était** son rôle comme aubergiste dans le très fameux film "Maria Chapdelaine" de la série de Radio-Canada. Elle veut certainement poursuivre ce domaine, même si en vérité elle n'a que trois jours d'expérience dans les films.

Beaucoup de gens de l'Ile se rappelleront certainement de sa participation au super-spectacle "100 pour 200", présenté à Abram-Village et à de nombreuses autres localités aux Maritimes en 1984.

Cela a été aussi pour elle une expérience merveilleuse et mémo**rable à Abram-Village lorsque les** centaines de spectateurs n'ont pu arrêter de sentir l'émotion, l'électricité qui règnaient dans l'aréna quand Angèle a chanté "Y a une **étoile" pour vous et que les ré**flecteurs ont illuminé l'étoile d'un énorme drapeau acadien alors que toutes les autres lu**mières étaient éteintes.**

Tous les artistes du spectacle (le groupe 1755, Viola Léger, la troupe de danse DansEncorps, et **toute l'équipe technique) étaient** d'accord que c'est à cette représentation dans la bâtisse voisine de l'ancienne résidence d'Angèle, qu'on a reçu la plus chaleureuse réception.

"Le monde réagissait fort; c'est pas partout que le monde nous a appréciés comme ça," affirme Angèle.

On se rappellera que ce spectacle professionnel, mettant en vedette la crème de la crème acadienne des Maritimes, consistait d'un profil de l'évolution de la musique acadienne et de tout ce qui **l'a influencée et ce qui l'affecte** aujourd'hui. Le merveilleux concert touchait tous les genres de musique à partir de Hank Williams jusqu'aux Beatles, d'Elvis Presley à Boy George et Micheal Jackson ainsi que d'Angèle au groupe 1755. Ce fut en effet le produit d'un an de travail et de subventions énormes.

Cette page est parrainée par la Société Saint-Thomas d'Aquin

CONCOURS DES JEUNES

Concours des jeunes: bien lire les questions, chercher les réponses dans le journal et les inscrire dans les espaces prévus à cette fin. Découper le questionnaire et le faire parvenir à: Concours des Jeunes, La Voix Acadienne, C.P. 1420, 430 rue Court, Summerside, I.P.-E., C1N 4K2 avant le mercredi midi suivant la parution du journal. La première série de bonnes réponses tirée au sort méritera à son auteur un prix de CINQ DOLLARS.

En quelle année Angèle Arsenault a-t-elle débuté sa carrière musicale? _____

Qui a aidé Evangéline et Gabriel à hisser le drapeau acadien à Tignish? _____

Qui est directrice du programme "Job Entry" pour la région Evangéline-Richmond? _____

Quelle est la marque de la voiture que Ronald Arsenault a reconstruit? _____

NOM: _____

ADRESSE: _____

Commandité par:

Caisse Populaire Evangéline Jeunesse Acadienne

Tiré par Susan Arsenault

Gagné par Pierre Arsenault, St. Raphael

Nouvelles d'la Société St -Thomas d'Aquin

Services bilingues: vos enfants en auront-ils?

En 1969, le Canada adoptait une loi sur les langues officielles qui disait:

"Le français et l'anglais sont les langues officielles du Canada pour tout ce qui relève du Parlement et du gouvernement du Canada; elles ont un statut, des droits et des privilèges égaux quant à leur usage dans toutes les institutions du Parlement et du gouvernement du Canada"

La Loi garantit donc les services fédéraux dans les deux langues. **Vous avez ce droit.** En termes pratiques, le gouvernement du Canada a traduit cette Loi en action en donnant des subventions aux organismes des communautés francophones hors-Québec et des communautés anglophones du Québec. Le but de ces subventions était d'assurer la survie du français hors-Québec et de l'anglais au Québec. Un des moyens les plus efficaces pour obtenir ses droits de services bilingues est de les demander. Les subventions accordées à la S.S.T.A. doivent servir en partie à réaliser ce moyen. Mais il faut que **tous** les francophones le fassent.

En 1982, le Canada adoptait une nouvelle Constitution, à l'intérieur de laquelle se trouve la Charte des droits et libertés qui affirme que:

"Le public a, au Canada, droit à l'emploi du français ou de l'anglais pour communiquer avec le siège ou l'administration centrale des institutions du Parlement ou du gouvernement du Canada ou pour en recevoir les services"

La Charte garantit donc les services fédéraux dans les deux langues. VOUS AVEZ CE DROIT. L'ancien Premier Ministre de l'Ile, Angus MacLean, déclarait qu'il était **"bien d'accord qu'une nouvelle constitution devrait préserver les droits et les obligations constitutionnels relatifs au français."**

Un autre Premier ministre des Maritimes ajoutait que: **"Les gens qui parlent français dans ce pays ne sont pas une minorité. C'est ce que déclare la loi sur les langues officielles et c'est ce que je veux voir inscrit dans la constitution. Ce sont des canadiens qui revendiquent le droit de parler l'une des langues du Canada".**

DES DROITS, ÇA SE PERD! Si les francophones de l'Ile ne demandent pas pour des services en français, il n'y aura plus de raison pour le gouvernement fédéral d'offrir encore ces services bilingues (exemples: bureaux de poste, agents au Centre d'emploi et Immigration dans l'ouest de l'Ile). Ainsi, s'il n'y a plus de services bilingues au niveau provincial (ex: opératrice bilingue à Island Tel), **NOS ENFANTS PERDRONT LEUR FRANÇAIS!** Après tout, pourquoi avoir des écoles françaises pour les Acadiens et des classes d'immersion pour les anglophones si on ne se servira plus du français?

L'objectif est tout simplement d'utiliser des services bilingues **existants** et de demander un service en français là où il n'y en a pas. Parlez en français aux bureaux de poste, aux Centres d'emploi et aux ministères d'impôt, d'agriculture, de l'expansion industrielle régionale (M.E.I.R.), etc. Parlez en français à la Gendarmerie Royale du Canada (G.R.C.), à Parcs Canada, à Vial Rail, à Air Canada et à CN Marine. Nous perdrons ces services bilingues si on ne les utilise pas. Autrement, **le bilinguisme va bientôt mourir à l'Ile.**

Voici quelques avantages au bilinguisme:
- créer des emplois pour les personnes bilingues
- assurer la présence du français à l'Ile
- assurer les services bilingues pour nos enfants.

Si le bilinguisme est pour progresser à l'Ile, il faut s'assurer que la langue minoritaire (le français) survive. Si le français doit survivre, il faut que les gens s'en servent.

Pourquoi le Secrétariat d'Etat subventionne la S.S.T.A.

Le Secrétariat d'Etat est l'organisme du gouvernement fédéral qui s'occupe de promouvoir le bilinguisme. Depuis 1969, il donne des subventions et organise des activités pour que tous les Canadiens deviennent éventuellement bilingues. Pour que le Canada reste bilingue, le secrétariat d'Etat a vu **qu'il fallait d'abord et surtout protéger la langue minoritaire de chaque province,** soit les francophones hors-Québec (incluant les Acadiens et les autres francophones de l'Ile) et les anglophones du Québec.

Le Secrétariat d'Etat a décidé de laisser la population minoritaire linguistique s'occuper elle-même de sa langue. Ainsi, il donne des subventions à plusieurs autres groupes francophones ou anglophones.

A l'Ile, le Secrétariat d'Etat a décidé que la Société Saint-Thomas d'Aquin serait l'organisme provincial responsable du développement de la langue française. Dans une lettre récente, M. Donald Arsenault, directeur provincial du Secrétariat d'Etat, par intérim faisait remarquer que **"le Secrétariat d'Etat appuie la Société Saint-Thomas d'Aquin en raison de son caractère d'organisme porte-parole de la communauté minoritaire de langue officielle".** M. Arsenault ajoutait que c'est **"afin d'appuyer l'activité de promotion du français en vue du développement de la communauté francophone et toujours selon le mandat du programme des Communautés de langue officielle que nous octroyons des subventions à la société."**

M. Arsenault conclut sa lettre en disant que le Secrétariat d'Etat prenait pour acquis **"que toutes les activités de la Société financées par le Ministère du Secrétariat d'Etat se déroulent en français et que notre programmation est réalisée à l'intention de la communauté minoritaire de langue française."**

Nouveaux employés d'ici peu

La Société embauchera bientôt trois nouveaux employés. D'abord, il y aura un nouveau directeur/directrice du Centre des Arts Evangéline qui remplacera M. Paul D. Gallant. Deuxièmement, la S.S.T.A. embauchera un animateur communautaire et culturel pour la région Char-Rus-Sou, qui aura son bureau au Centre culturel Port-Lajoie. Enfin, il y aura un nouvel agent en communication pour remplacer M. Daniel Bourgeois.

Ces trois postes seront comblés à partir du 1er octobre.

A noter que Sylvia Noye est en congé de maternité jusqu'à janvier; Florence Hardy la remplacera. De plus, l'assemblée annuelle du Conseil Acadien de Développement Economique (C.A.D.E.) a décidé de s'intégrer à la S.S.T.A., donc son employé, M. Wilfred Arsenault, deviendra bientôt un employé de la S.S.T.A.

Réunion du Conseil d'Administration de la S.S.T.A.

3 septembre à 18h00

Centre J.-Henri Blanchard
340, rue Court
Summerside

Plaintes sur le manque de service bilingue?

Si vous ne recevez pas de service bilingue ou voyez des affiches qui devraient être bilingues dans un ministère fédéral ou dans une agence fédérale (CN Marine, Air Canada, etc.), vous pouvez contacter le Bureau du Commissaire aux Langues officielles. Le bureau régional, qui se trouve à Moncton, appecte les frais des appels interurbains.

Le Bureau existe pour s'assurer que les agences et les ministères fédéraux donnent un service bilingue adéquat. Il recueille des plaintes, qui restent confidentielles, et entreprend les démarches nécessaires pour solutionner le problème.

Découpez et conservez

Pour faire une plainte au Commissaire:

Appelez à frais virés

506-388-7047

Bureau du Commissaire aux Langues Officielles
Place Héritage, 95, rue Foundry, suite 2, Moncton, N.-B.

Les Acadiens célèbre

(RJA) "Aujourd'hui, on se rassemble pour fêter en gros le 15 août. Profitons-en pour partager notre fierté de notre langue, de notre culture et de nos communautés acadiennes," a souhaité M. Antoine Richard, président de la Société St-Thomas d'Aquin.

M. Richard, qui a ouvert officiellement la fête nationale des Acadiens à Mont-Carmel vendredi dernier devant une centaine de personnes, a signalé qu'il "espère que de telles fêtes renforciront cette fierté acadienne."

"J'espère aussi que cette fierté n'est pas seulement folklorique et qu'elle se traduira en une fierté sociale et politique lorsqu'on veut développer nos communautés et quand quelqu'un ose nous mettre des bâtons dans les roues."

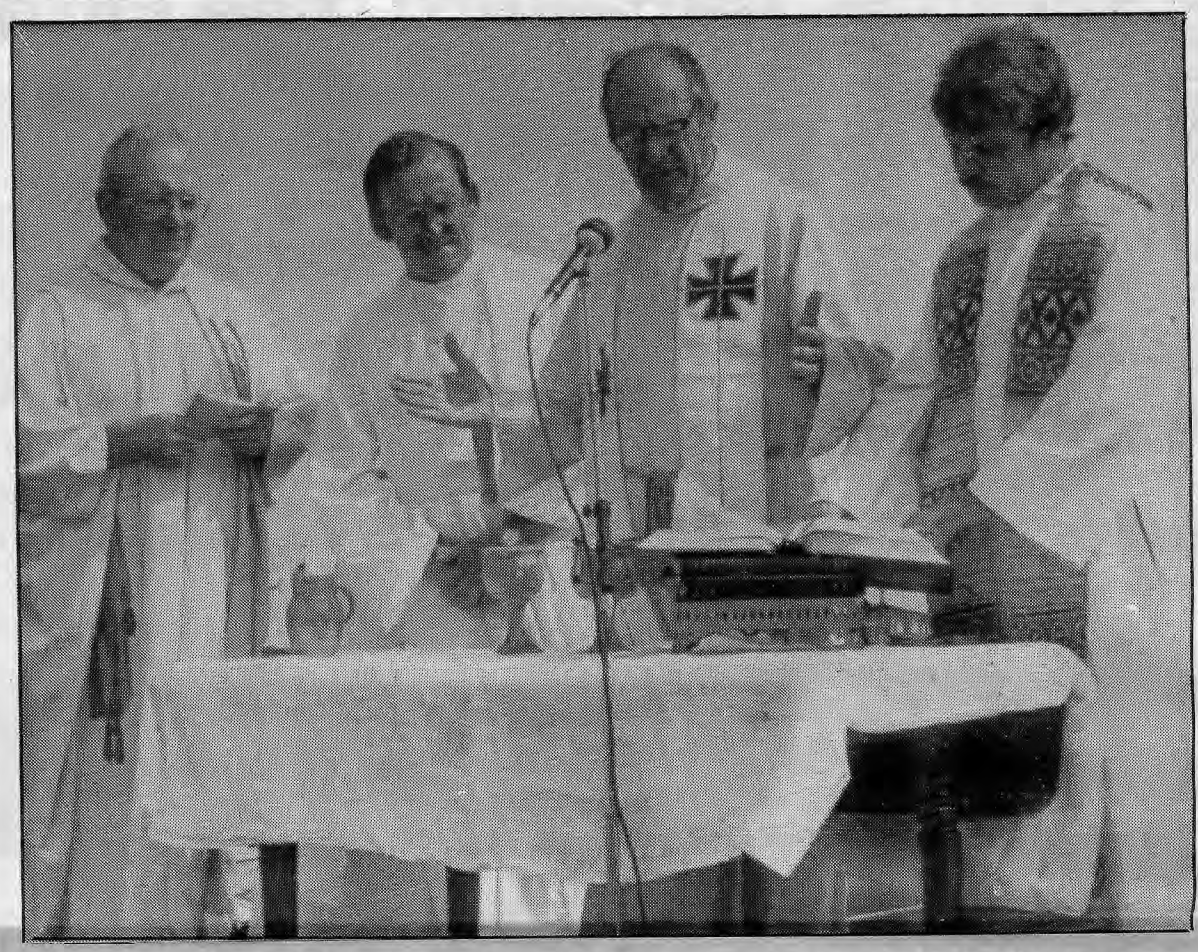
"Plus que tout, j'espère que cette fierté sera présente dans les 364 autres journées de l'année que ce 15 août et pour bien des années à venir," a-t-il conclut.

Ce court discours marquait le début d'une fin de semaine pleine d'activités organisées conjointement par la SSTA, l'Association touristique Evangéline et le Village Pionnier Acadien. En plus de la levée officielle du drapeau avec le Premier ministre de la province, M. Joe Ghiz, les visiteurs et gens locaux ont pu voir plusieurs mini-spectacles de musique, de chant et de danse, des démonstrations dans le village historique et une exposition de collections.

Les enfants ont pu assister à une représentation spéciale de "La cuisine à Mémé" tandis que les adultes ont pu participer à une danse à Wellington, un feu de joie à la plage, des jeux et des courses.

Une quinzaine de voitures ont également participé à un tintamarre; c'est-à-dire un genre de défilé bruyant. Suivant un camion de pompier avec sirène en marche, les 15 autos ont quitté le Village Pionnier Acadien pour se rendre à la Légion canadienne de Wellington en actionnant leur klaxon. Plusieurs voitures de touristes qui venaient en sens inverse ne comprenaient pas tout de suite ce qui se passait, mais en entendant les cris de joie des passagers des voitures défilant, ils s'apercevaient que c'était seulement pour le plaisir. Ils se joignaient donc à la fête en klaxonnant eux aussi.

Le samedi était réservé particulièrement aux jeunes de partout dans la province. La journée, organisée par Jeunesse Acadienne, consistait d'un après-midi sportif, (ballon-volant, soccer, balle-molle, ballon-panier), de jeux, d'un souper barbecue, d'une présentation d'une pièce de théâtre et d'une danse.



A l'occasion de la fête de Notre-Dame de l'Assomption, la patronne des Acadiens, quatre prêtres acadiens se sont rassemblés au Village Pionnier Acadien de Mont-Carmel pour célébrer une messe spéciale. On aperçoit (de g. à d.) Pères Raymond Gallant, Eddie Cormier, Charles Gallant et Albin Arsenault pendant cette cérémonie religieuse de la fête nationale des Acadiens.

Plusieurs dames de Mont-Carmel et environs démontraient des arts et coutumes de la tradition acadienne, dans l'après-midi de vendredi dernier au Village Pionnier Acadien de Mont-Carmel comme activité de la fête nationale des Acadiens. Mme Thérèsa Gallant expliquait aux touristes comment faire de la râpure tandis que Mme Rita Aucoin montrait comment tricoter.

Plusieurs membres de la chorale A Coeur Joie ainsi que de celle de la paroisse de Mont-Carmel se sont unis pour chanter de beaux cantiques et chants pendant la messe de la fête nationale des Acadiens à Mont-Carmel, vendredi après-midi. M. Edmond Gallant, directeur des deux chorales, jouait de l'orgue.

t leur fête nationale

Joseph C. et Marianne Gallant, le couple le plus âgé de la paroisse St-Augustin de Rustico Sud, ont été choisis pour hisser le drapeau acadien à l'occasion de la fête acadienne de la région Char-Rus-Sou, le dimanche 10 août dernier. Pendant l'après-midi, comme activité spéciale de la fête, le Père Albin Arsenault, curé de Wellington, a célébrer la messe. Ensuite, tous ont pu se régaler d'un délicieux repas aux mets acadiens dans l'école St-Augustin. Des jeux et sports ainsi qu'un spectacle de variétés ont eu lieu en soirée. L'évenement a été organisé par le comité régional Char-Rus-Sou de la Société St-Thomas d'Aquin.

M. Antoine Richard, président de la Société St-Thomas d'Aquin, a déclaré ouverte la fête acadienne de Tignish en coupant le ruban traditionnel, le 10 août dernier. On l'aperçoit avec M. Guillaume Gaudet, président des fêtes, ainsi que Evangéline et Gabriel (Frances et Ivan Chiasson).

M. Roch Gaudet de Tignish, qui aura 102 ans en décembre, a aidé à hisser le drapeau acadien à l'occasion de l'ouverture des fêtes acadiennes de sa communauté. On le voit avec Gabriel et Evangéline (Ivan et Frances Chiasson). Pendant la journée, les participants à la fête ont pu écouter de la musique, entendre des chanteurs et voir des gigueurs, accompagnés du groupe Blue Explosion. On a également pu voir des démonstrations de karaté, jouer à divers jeux de casino et de bingo, recevoir des renseignements à des kiosques d'information, et bien sûr déguster un bon repas aux mets acadiens.

De Tignish à Souris...

TIGNISH

M. et Mme Edward Arsenault de Hamilton, Ont. sont venus à l'Ile visiter la parenté et les amis à Tignish. Ils ont visité des amis des alentours pour 2 semaines.

Mlle Janet Wedge et un ami Steve Frennes de Calgary, Alberta sont venus visiter avec les parents de Janet M. et Mme Fred Wedge et autres parents et amis des alentours pour un mois.

M. et Mme Robert Fleming sont de retour chez eux après avoir passé 3 semaines à visiter des parents et amis des alentours. Ils sont venus de Hamilton, Ont.

M. Albert Finnan de Hamilton, Ont. est en visite avec des parents et amis des alentours pour deux semaines.

Mme Preston Hogan et sa famille Claude, Nadene, Tanya, Aaron et Jessica, ainsi que Mme Hazel Hogan sont allés passer une journée à Fun Park, Mill River.

Mme Gerard Gallant et ses trois enfants, Amanda, Trevor et Kendall sont allés passer une journée à Fun Park, Mill River.

Prompt rétablissement aux personnes suivantes qui font un séjour à l'hôpital d'Alberton: Mme Emmanuel Doucette, Mme Zelia Arsenault, Mme Izare DesRoche, Mme Tennislaus DesRoche et Edgar McHue.

Les gagnants des prix à la salle paroissiale mardi après-midi sont comme suit: 1er Lena Arsenault, 2ème Thelma Harper, 3ème Laurette Doucette. Freeze out Aline Porter et Helen Chaisson. Loterie Alma Gaudet. Prix à la porte Joseph Perry, une autre loterie fut gagnée par Louise Perry et Mme Terrence Gavin.

La deuxième partie de la pêche aux homards a commencé le 7 août avec beaucoup de bateaux qui passent et pêchent le homard. On espère que la pêche soit très bonne pour tous.

Remerciements

Monsieur et Madame Polycarpe Arsenault désirent remercier très sincèrement parents, voisins et amis pour leurs présences, bons souhaits et cadeaux à l'occasion de leur 50ième anniversaire de mariage. Un gros merci à la famille pour avoir organisé cette belle fête en notre honneur. Que le Seigneur vous bénisse.

Polycarpe et Rosida Arsenault fêtent leur 50e anniversaire

M. et Mme Polycarpe Arsenault

(RJA) Plus de 200 enfants, parents, amis et voisins se sont récemment joints à M. et Mme Polycarpe Arsenault de St-Chrysostôme pour célébrer le 50e anniversaire de mariage de cet heureux couple.

La fête a commencé avec une messe d'action de grâce, célébrée par le fils du couple, Père Eloi Arsenault de Palmer Road, à l'église St-Philippe et St-Jacques de Baie-Egmont. Les Pères Charles et Nazaire Gallant con-célébraient tandis que Marlene Arsenault et Angèle Haché, petites-filles du couple, s'occupaient de la musique et du chant.

Pendant la messe, Polycarpe et Rosida ont renouvellé leur voeux de mariage devant le couple suivant; Alma Arsenault (soeur de la jubilaire) et Tilmon Arsenault (frère du jubilaire).

Pour terminer la cérémonie religieuse, tous leurs enfants, gendres et brus ont chanté un chant de remerciement à leur parents et à Dieu pour les avoir gardés sous son regard attentif pour si longtemps.

Suite à la messe, la famille s'est rassemblée au Club 50 d'Abram-Village pour un souper. Une soirée sociale du genre maison ouverte a ensuite été un gros succès. Quelques neveux et deux amis ont formé un petit orchestre pour l'occasion; plusieurs membres de la famille ont également présenté quelques numéros de musique et de chant. Un gendre du couple, Alfred Haché, servait de maître de cérémonie.

Polycarpe, fils de feux Philimon et Roséline Arsenault, et Roside, fille d'Emmanuel et Alma Arsenault, ont été mariés le 25 novembre, 1936, par le Père François Xavier Gallant à l'église de Baie-Egmont.

Le couple, qui a 16 petits-enfants et un arrière-petit-enfant, a donné naissance à neuf enfants: Edouard de Wellington, Hermine (Mme Lee Gallant) de Summerside, Edna (Mme Alfred Haché) de St-Chrysostôme, Ernest de Wellington, Eloi de Palmer Road, Marie (Mme Orrin Livingstone) de St-Eleanors, et Gérard de Wellington. Les deux autres, Louise et Zenon, sont décédés.

Polycarpe a été pêcheur et fermier pour bon nombre d'années mais s'est ensuite concentré sur la ferme seulement. Après, il est devenu charpentier pour les dix dernières années de sa carrière.

A l'âge de 59 ans, il a complété sa 12e année scolaire par l'entremise d'un cours de rehaussement (upgrading) et a étudié la menuiserie pour un an à Charlottetown.

Rosida, pour sa part, a tenu la maison et a élevé la famille.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Ovilda Arsenault du Cap-Egmont désirent remercier tous ceux qui ont rendu leur 50e anniversaire de mariage un succès. Père Emmanuel Gallant, qui célébrait en même temps son 45e anniversaire de prêtrise, se joint à eux pour offrir des remerciements au Père Charles Gallant, à la chorale, aux parents et amis qui ont assisté à la fête et à tous ceux qui ont offert des cadeaux et des cartes de souhaits.

PARTICIPACTION ®

M. et Mme Ovilda Arsenault célèbrent leur 50e anniversaire

(RJA) Entourés de parents, amis et voisins, Ovilda et Joséphine Arsenault du Cap-Egmont ont célébré leur 50e anniversaire de mariage la semaine dernière.

Même si la date exacte de la fête était le 5 août, le couple a décidé de célébrer le 11 août puisque leurs deux fils qui habitent en dehors de la province ne pouvaient venir plus tôt.

M. et Mme Ovilda Arsenault

L'événement a été marqué en particulier par une messe spéciale d'action de grâce, célébrée par Père Emmanuel Gallant, frère de Joséphine qui demeure à Charlesbourg, Qué. . Père Melvin Arsenault, fils du couple, et Père Charles Gallant, curé de Mont-Carmel, co-célébraient.

Des voisins, MM. Jean-Pierre Arsenault et Joseph Gallant, s'occupaient du chant tandis que Paul Gallant, neveu du couple, jouait de la guitare pendant cette messe, qui avait lieu au domicile des jubilaires.

Joséphine et Ovilda ont été unis en mariage le 5 août, 1936, par le Père Théodore Gallant à l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel. Les témoins étaient Marie-Louise Arsenault (maintenant Gallant), soeur du marié, et feu Aubin Gallant, frère de la mariée.

M. Arsenault est fils de feus Emmanuel et Roséline Arsenault du Cap-Egmont; Mme Arsenault est fille de feux Jim-Sylvain et Marie Gallant de Mont-Carmel.

De leur union sont nés deux enfants: Père Melvin maintenant étudiant en psychologie à l'Université Laval au Québec (il ferait bientôt un stage dans une clinique médicale), et Omer employé du Canadian National à Aurora, Ont. Ce dernier, époux d'Alice, est père de deux enfants, soit Ricky et Nicole.

Les jubilaires ont également élevé trois autres enfants, soit Rose-Marie, Donnie et Harold Shea. Rose-Marie leur a également donné un "petit-fils", Gordie.

Le couple a reçu de nombreux souhaits de félicitations. Parmi les voeux, on retrouvait ceux de Mme Jeanne-Sauvé, Gouverneur général du Canada, M. Brian Mulroney, Premier ministre canadien, M. John Turner, chef de l'Opposition du Canada, et M. George Henderson, député local.

M. Arsenault a été pêcheur et fermier pendant de nombreuses années tandis que Mme Arsenault s'est tenue occupée à élever la famille et à garder la maison.

La coopérative étudiante ouvrira ses portes samedi

(RJA) La toute nouvelle Coopérative acadienne des étudiants de l'école Evangéline commencera à offrir ses services de ventes de matériels scolaires ce samedi, 23 août, de 14h00 à 16h00.

Le petit magasin, situé dans une salle à la caféréria de l'école, sera également ouvert le mercredi, 27 août, de 18h30 à 20h30 afin d'offrir la chance aux étudiants de se procurer certains articles du matériel scolaire avant la rentrée des classes.

Le conseil d'administration de la coopérative, formé de six étudiants et un professeur, Mme Imelda Arsenault-Gallant, désire informer les élèves qu'ils pourront se procurer plusieurs articles au magasin, tels des cahiers de différents genres, des stylos et crayons, des feuilles mobiles, des relieurs de pages, des crayons de couleur et beaucoup de petits accessoires (comme de la colle, des gommes à effacer et autres).

Puisque c'est la première année d'opération de l'entreprise scolaire, on a décidé de ne garder qu'un inventaire limité d'articles, d'une valeur maximale d'environ 2 000,00$. On veut tout d'abord voir si la coopérative fonctionne bien avant d'investir plus d'argent.

"On veut commencer par les petits," a affirmé le professeur responsable du groupe.

Eventuellement, on pense aussi vendre des dictionnaires, des livres français, des cartes de souhaits des T-shirts et autres.

Mme Arsenault-Gallant a noté qu'on ne cherche pas à faire compétition aux autres magasins locaux ou ceux de Summerside qui vendent cette marchandise. On garde des prix relativement comparables et c'est seulement dans le but d'offrir un service aux élèves qui en ont besoin.

Jusqu'à date, la coopérative s'est recruté 160 membres et aimerait voir tous les autres étudiants acheter leur part de 5,00$. Même si on n'ajoute pas de dividendes aux parts, les élèves recevront quand même divers bénéfices. Les profits du petit magasin seront versés à l'achat d'équipements pour l'école, soit sportifs, pour la radio étudiante, pour la salle d'ordinateurs ou encores d'autres équipements que les élèves utiliseront.

Les parts sont remboursables quand les élèves quittent l'école, soit à la graduation ou au décrochage. Ces parts demeurent actives pour la durée du séjour de l'élève à l'école.

Tous les étudiants, même les non-membres, peuvent acheter des matériaux scolaires à la coopérative. Des étudiants membres volontaires s'occuperont de l'opération de l'entreprise.

Spécial de la semaine

Couvre-plancher en vinyle sans cirage

fins de rouleaux assorties

rég. 19,95$ v.c.

en solde **7,99$** v.c.

COMET Ltd.

629 rue Water est, 436-2241

■ les services de fiscalité
■ la comptabilité et la vérification
■ la consultation en gestion
■ la consultation en micro-ordinateur

Doane Raymond

comptables agréés

County Fair Mall
475 rue Granville
Summerside, I.-P.-E.
(902) 463-9155

Associé Directeur:
J. Nazaire Arsenault, C.A.

Avez-vous l'intention d'investir dans les jours ou mois à venir?

Venez nous voir!

La Caisse Populaire Evangéline Wellington, I.P.-E.

Certificats de dépôt

10 1/4% pour 5 ans

Intérêt payé à chaque mois sur dépôt de 5 000,00$ et plus

BOURSES DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA AUX ARTISTES PROFESSIONNELS

Bourses "A" pour artistes

Destinées aux artistes dont la contribution à leur discipline est reconnue sur le plan national ou international depuis plusieurs années et qui sont toujours actifs.

Dates limites: 1er avril, 1er octobre, selon les disciplines.

Bourses "B" pour artistes

Destinées aux artistes qui ont terminé leur formation de base et sont reconnus comme professionnels.

Dates limites: 1er avril, 1er octobre, 1er décembre, selon les disciplines. 1er juin, programme pour artistes à mi-carrière en musique classique.

Bourses pour ouvrages de non-fiction

Destinées aux auteurs qui ont publié au moins un livre de non-fiction (biographie, étude, essai et critique). Les livres savants ne sont pas acceptés.

Dates limites: 1er mai, 1er novembre.

Pour obtenir la brochure **Aide aux artistes**, s'adresser au
Service des bourses
Conseil des Arts du Canada
C.P. 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Cette brochure offre aussi des renseignements sur les Bourses de projet et les Bourses de voyage.

ARCHITECTURE • ARTS VISUELS CINÉMA • CRÉATION LITTÉRAIRE DANSE • MULTIDISCIPLINARITÉ MUSIQUE • NON-FICTION PERFORMANCE • PHOTOGRAPHIE THÉÂTRE • VIDÉO

La Voix Acadienne de l'Île-du-Prince-Édouard Ltée

Approvisionnements et Services Canada | **Supply and Services Canada**

Matériel du Gouvernement

VENTE PUBLIQUE (Offres cachetées)

- Automobiles • Familiales • Camion de service plate-forme
- Camion atelier de 2½ tonnes, 6x6 • Remorqueur d'avion
- Tracteurs à pelouse • Camions à benne basculante avec chasse-neige et ailes • Motoneige • Fourgonnettes • Roulotte, 60' x 12'
- Camions: 4 x 4 et ½ tonne

D'autres véhicules peuvent être disponibles au moment de la vente.

Inspection et vente
Lundi le 25 août 1986 de 8h à 16h
Mardi le 26 août 1986 de 8h à 16h

Date de clôture
Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 16h, le mardi 26 août.

Les formulaires d'offre d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées.

Lieu de la vente
ÉDIFICE DE DÉFENSE NATIONALE
170, avenue McNaughton
Parc industriel Caledonia
Moncton (N.-B.)

Pour de plus amples renseignements communiquer avec
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA
Le Centre de distribution des biens de la Couronne
Dartmouth (N.-E.)
(902) 426-3935

Canada

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | **Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

AVIS

Avis public CRTC 1986-191. Appel d'observations sur la politique d'attribution de licences aux systèmes de distribution multipoint (SDM) utilisant la bande de fréquences 2500 MHz.

Le présent avis public vise à inviter les parties intéressées à formuler des observations sur l'utilisation possible de la bande de fréquence 2500 - 2686 MHz par les entreprises de radiodiffusion.

Un système de distribution multipoint (SDM) est un système de distribution en direct qui utilise des fréquences micro-ondes. Le ministère des Communications (MDC) a attribué 15 canaux primaires et 16 canaux secondaires à des fins de télédiffusion dans la bande 2500 - 2686 MHz. Comme la bande de fréquences SDM se trouve à l'extrémité inférieure du spectre micro-ondes, il faut employer des techniques micro-ondes et prévoir un dégagement du champ de visibilité entre l'émetteur et le récepteur. On estime qu'un équipement de réception domestique coûte environ 200 $ (300$ avec le décodeur), la structure de soutènement de l'antenne et le convertisseur (s'ils sont requis) représentant des frais supplémentaires. Le périmètre de rayonnement d'un émetteur type SDM fonctionnant à des valeurs maximales de ses paramètres couvrirait normalement un rayon de 50km. Dans les zones où toutes les fréquences SDM disponibles ne sont pas assignées à un seul titulaire, différents titulaires pourraient desservir diverses zones. En raison du périmètre de rayonnement possible des systèmes SDM, il pourrait y avoir un chevauchement important des périmètres de rayonnement des différents titulaires SDM. Toutefois, si ceux-ci partageaient un emplacement d'émission commun, leurs périmètres de rayonnement seraient alors essentiellement identiques même s'ils peuvent desservir différentes zones.

Le Conseil entend adopter, du moins au début, une approche souple axée sur l'attribution de licences pour les nouveaux services SDM et ce, jusqu'à ce qu'il soit plus à même d'évaluer la demande du marché ainsi que les contraintes associées à ce service. Le Conseil s'intéresse à la meilleure façon d'adapter cette nouvelle technologie au système de radiodiffusion actuel. Comme le Conseil ne veut pas limiter la portée des mémoires, les parties intéressées peuvent également formuler des observations sur des questions non soulevées dans le présent avis. Les observations doivent être reçues par le Conseil le **3 octobre 1986** au plus tard et être adressées sous forme écrite au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ontario), K1A 0N2.

Canada

La Voix Acadienne Ltée

Travaux publics Canada — Public Works Canada

Appel d'offres

DES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées au Gestionnaire, Finance et Administration, Travaux publics Canada, Case Postale 7350, Succursale "A", 189, rue Prince William, Saint John, N.-B., E2L 4J4, seront reçues jusqu'à 15h00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus (téléphone: 648-4529), sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

Numéro: 798108 Modification du drainage, Pont Interprovincial, Campbellton, N.B. - Cross Point, P.Q.

Date limite: mercredi le 10 septembre 1986

Dépôt: 50,00$

Pour information technique: A. McIntosh, Saint John, téléphone 648-4505.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs de Saint John, Moncton, Fredericton, Edmundston et Bathurst, N.-B.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Travaux publics Canada — Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au **Gérant de District, Finance et Administration, Travaux Publics Canada, 2e étage, édifice Dominion, C.P. 1268, Charlottetown, I.P.-E. C1A 7M8, seront reçues jusqu'à** 15h00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus, téléphone 566-7502, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 670179 - pour **Transports Canada** (Havres et ports) réparations mineures du hangar, terminal marin, Souris, comté de Kings, Ile du Prince-Edouard.

Date limite: 27 août 1986

Dépôt: aucun

Pour information technique, contactez J.W. Carr au 566-7511.

Numéro 670181 - pour **Transports Canada** (Havres et ports) réparations du garde-fou, terminal Marin, Summerside, comté de Prince, Ile du Prince-Edouard.

Date limite: 27 août 1986

Dépôt: aucun

Pour information technique contactez W. Stanley au 566-7537.

Les documents de soumission peuvent aussi être examinés au bureau de l'Association de la Construction de Charlottetown.

INSTRUCTIONS

Ni la plus basse, ni aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

Canada

James D. Johnston

MAPLE LEAF DAIRY (1986) LTD.
36 Greenwood Drive, Summerside, I.P.-E.
Tél: 436-3705; Rés: 436-9522

Appel d'offres

Ministère des Transports et travaux publics

Province de l'Ile du Prince-Edouard

Les soumissions cachetées sont reçues au bureau du Ministère des Transports et travaux publics jusqu'à 14h00, heure d'été, mercredi, le 10 septembre, 1986, pour:

L'achat de l'ancienne maison provinciale pour personnes agées. Immeuble et terrain, situés au 31, route Kensington, Charlottetown, comté de Queens, numéro d'identification de la parcelle 365221. La superficie présente du terrain est approximativement 2.6 acres. L'immeuble a une surface de plancher d'approximativement 28,000 pieds carrés, une structure en bonne et raisonnable condition, deux chaudières à Napanee 80 c.v. (h.p.) et une Cleaver Brooks 50 c.v. (h.p.).

Les documents de soumission peuvent être obtenus par l'entremise du ministère des transports et Travaux publics, 1er étage, édifice Jones, 11, rue Kent, Charlottetown, I.P.-E, ou en écrivant à C.P. 2000, Charlottetown, I.P.-E., C1A 7N8. Le Ministère se réserve le droit d'accepter ni la plus haute ni aucune offre.

Pour plus d'informations, contactez le contrôleur des terres de la couronne au numéro de téléphone 892-7431.

Hon. Robert Morrissey, ministre
Ministère des Transports et
Travaux publics

Travaux publics Canada — Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur de District des Finances et de l'Administration Terre-Neuve, Travaux Publics Canada, C.P. 4600, Edifice 301, Pleasantville, St. John's, Terre-Neuve A1C 5T2, seront reçues jusqu'à 15h00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse ci-dessus (téléphone: 772-4361) sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

Numéro 637144 - Pour la Garde Cotière Canadienne, Conseil de Havres et Ports, Prolongement du Qual de St. Lawrence, District de Grand Bank, Terre-Neuve.

Date limite: Mercredi, 3 septembre 1986

Dépôt: 250,00$

Pour information technique: M. P. Roberts au 772-5552.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs de St. John's, Gander, Grand Falls et Corner Brook, Terre-Neuve; d'Halifax et Sydney, N.E.; de Charlottetown, I.P.-E., de Saint Jean, Moncton et Fredericton, N.B.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

La F.F.H.Q. se réjouit de l'attitude des premiers ministres à Edmonton

Monsieur Serge Plouffe, premier vice-président de la Fédération des francophones hors Québec, commente le résultat de la conférence d'Edmonton en ces termes: "Nous nous réjouissons qu'un tel consensus se soit dégagé pour entreprendre des pourparlers avec le Québec afin de lui permettre d'adhérer à la Constitution canadienne de 1982; cette attitude nous indique que les autorités politiques du pays envisagent les prochaines années dans un esprit de coopération".

La F.F.H.Q. estime que l'ouverture d'esprit manifesté par les premiers ministres provinciaux d'entamer les négociations constitutionnelles sur la base des exigences du Québec, ne peut faire autrement qu'avoir un impact positif sur le climat socio-politique au Canada.

Aussi, la F.F.H.Q. considère que ces prochaines négociations constitutionnelles seront d'une importance capitale puisque le Québec s'est engagé à y discuter l'amélioration du sort des francophones vivant à l'extérieur de cette province.

Abonnez-vous

au seul journal français hebdomadaire à l'I.P.-E.

12,00$ à l'Ile
16,00$ à l'extérieur de l'Ile
30,00$ aux Etats-Unis et outre-mer

Veuillez adresser votre envoi à

La Voix Acadienne
340 rue Court
C.P. 1420
Summerside, I.P.-E.
C1N 4K2

APF

CNA

Père Gallant fête 45 ans de sacerdoce

(RJA) Le Père Emmanuel Gallant, qui fut ordonné le 12 juin, 1941, vient de célébrer son 45e anniversaire de vie sacerdotale.

Maintenant résident de Charlesbourg, Qué., le Père Gallant est revenu à sa paroisse natale de Mont-Carmel pour célébrer l'occasion spéciale avec sa famille et ses amis.

La fête s'est déroulée mercredi soir dernier au Cap-Egmont chez sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Ovilda Arsenault, qui célébraient en même temps leur 50e anniversaire de mariage.

Ce gradué du séminaire des Pères Eudistes a complété ses études classiques à Bathurst, N.-B. Il est alors devenu enseignant universitaire pour huit ans à Bathurst et six ans à Edmundston, aussi au Nouveau-Brunswick.

Père Gallant est ensuite devenu curé de quelques paroisses de la Nouvelle-Ecosse, soit Baie-Comeau pour huit ans (Brian Mulroney était un de ses paroissiens), Chéticamp pour neuf ans, Saulnierville pour deux ans, et enfin Meteighan River où il était aumônier pour deux foyers d'âge d'or ainsi qu'économe pour la maison où il demeurait.

Pour cause de maladie, le prêtre s'est retiré à Charlesbourg en 1981. Sa santé regagnée, il continue toujours à travailler là-bas.

Père Gallant, qui est arrivé à l'Ile le 30 juillet, demeurera chez sa soeur pour un mois de vacances.

Père Emmanuel Gallant

Offre d'emploi

Le journal **L'EAU VIVE**
recherche les services d'un(e) préposé(e)
à la photocomposition et au montage

Tâches:
- recevoir le matériel d'annonce
- faire la création et la mise-en-pages
- produire la maquette publicitaire
- déterminer le nombre de pages à publier
- photocomposer les textes pour articles et annonces
- produire les PMT à la caméra industrielle
- réaliser divers travaux commerciaux

Qualifications requises:

- excellente connaissance du français parlé et écrit
- anglais un atout
- expérience avec système Compugraphic, chambre noire et autre équipement
- expérience en mise-en-pages

Salaire: à discuter selon qualifications et expérience

Date limite du concours: le 3 septembre 1986

Faire parvenir curriculum vitae à l'adresse suivante:

L'EAU VIVE
a/s du directeur général
2606, rue Central
Régina, Saskatchewan
S4N 2N9

SOYEZ UN BÉNÉVOLE. UNE HEURE PAR SOIR, PENDANT UNE SEMAINE.

1-800-361-7494

LA FONDATION CANADIENNE DES MALADIES DU REIN

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE

BFD

Entre nous, votre entreprise est notre raison d'être, voilà pourquoi nous avons conçu une foule de services efficaces et particulièrement appropriés à la PME.

La BFD, c'est pour vous. Renseignez-vous.

Besoin de financement?

- Prêts à terme accordés pour des périodes allant jusqu'à 20 ans.
- Vous avez le choix:
  — taux flottant
  — taux fixe pour des périodes variables
  — combinaison de taux flottant et fixe.
- Un prêt à taux flottant peut être converti à taux fixe (au gré de l'emprunteur moyennant des frais minimes).
- Modalités de remboursement variées et flexibles établies selon la capacité de paiement de l'entreprise:
  — versements mensuels
  — versements saisonniers.

Avec notre Programme de planification financière, nous pouvons vous aider à préparer vos demandes de financement ou nous les présenterons même pour vous; ou nos guides d'autoplanification financière (10 $ chacun) pourraient vous être d'un grand secours.

Si vous cherchez de nouveaux capitaux pour votre entreprise ou si vous désirez investir dans la PME, notre service de liaison financière pourrait être tout indiqué.

Besoin de conseils?

La BFD est la source la plus complète de gestion-conseil, de formation et d'information pour les PME canadiennes.

Nous offrons un vaste choix de séminaires de gestion, d'ateliers et de cliniques.

Notre Service d'information à la petite entreprise renseigne gratuitement les gens d'affaires sur les programmes d'aide gouvernementaux.

Vous pouvez compter également sur CASE (Consultation au service des entreprises) pour des conseils en gestion pratiques et abordables. Il n'en tient qu'à vous d'en profiter au maximum.

Nous investissons

Les Services de placement bancaires de la BFD couvrent les secteurs suivants: syndication totale ou partielle à des tiers, souscription à forfait, participation en consortium, participation au capital-actions, fusions et acquisitions.

Appelez-nous dès aujourd'hui au (514) 283-2322 ou sans frais au 1-800-361-2670.

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE

Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada

NAISSANCES

CHARLES-ALEXANDRE POIRIER

Mes parents Luc et Darlene Poirier (née Arsenault) de Wellington sont heureux d'annoncer ma naissance à l'hôpital du Comté de Prince à Summerside, le mardi 1er juillet à 17h05. Je pesais 6 livres 2 oz. Mes frères, Jérémie-Pierre et Miguel, ma grand-maman Patricia Poirier de Montréal, mon pépé Julien Arsenault et ma mémé, Orella (née Gallant) de Wellington sont contents de savoir que je suis arrivé au monde sain et sauf.
Un gros merci aux docteurs King et Saunders, aux garde-malades du département de maternité et à tous ceux qui sont venus nous visiter, ont envoyé des cartes, des fleurs ou des cadeaux.

L'A.T.E. veut développer la région Evangéline comme destination culturelle

Par Raymond J. Arsenault

"L'Association touristique de la région Evangéline demande au gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard et au gouvernement du Canada de se pencher très sérieusement sur la situation de la région Evangéline dans l'industrie du tourisme; une situation qui se prête à devenir une de survie économique," d'après M. Maurice X. Gallant, président de l'A.T.E.

M. Gallant, présentant un mémoire au ministre provincial du Tourisme, M. Gordon McInnis, la semaine dernière à Mont-Carmel, a indiqué que l'association demande aux deux niveau du gouvernement "de passer à l'action et de considérer cette action un engagement moral dans le développement d'une communauté dans l'espoir de créer des emplois dans une région déjà trop défavorisée. L'objectif prioritaire d'un tel développement doit être de générer des activités économiques en volume suffisant pour qu'elles contribuent significativement à la relance de l'économie régionale."

Il a indiqué que "la reconnaissance officielle de la région Evangéline comme destination unique en son genre, culturelle avec une identité propre, et valable au développement du tourisme à l'Ile du Prince Edouard est très importante."

Les touristes francophones s'identifieront aux acadiens de l'Ile

"On doit s'assurer que les touristes francophones qui cherchent à s'identifier avec d'autres francophones lors de leur séjour à l'Ile ne soient pas déçus; et il faut avant tout s'assurer que les touristes francophones potentiels ne s'arrêtent pas à la frontière de la province parce qu'ils ne seraient pas au courant qu'il existe une culture acadienne riche et vivante à l'Ile du Prince-Edouard. Il faut à tout prix que les gouvernements reconnaissent le potentiel touristique de la région Evangéline tel qu'ils le font ailleurs dans l'Ile pour que ce potentiel devienne réalité. On doit assurer l'intégration du développement touristique de la région Evangéline au développement touristique global de la province tout en respectant et en mettant en valeur son image distincte et son identité propre,, ce qui en ferait une destination unique et spéciale dans le contexte du tourisme culturel."

M. Gallant a spécifié que pour qu'un tel développement devienne réalité, il est important d'être en mesure d'offrir aux visiteurs une manière de vivre l'expérience culturelle de la région Evangéline pendant plusieurs jours. "Pour ce faire, il faut assurer le développement de l'infrastructure de la région. C'est-à-dire, qu'il faut assurer de meilleures routes, des plages attrayantes où on se sentirait en sécurité (avant qu'on puisse annoncer que l'eau est 10% plus chaude que sur la Côte Nord) et des panneaux d'identification clairs et invitants. Il faut très prochainement améliorer la situation insuffisante d'hébergement et de restauration afin de pouvoir accueillir plus de visiteurs pour plus longtemps."

"L'amélioration de l'image physique de la région sera un atout à son développement, ainsi que la mise en valeur des richesses naturelles inexploitées, la diversification du produit touristique selon les besoins, la croissance du secteur des activités et des attractions, l'intégration des activités régionales déjà existantes au produit touristique et la prolongation de la saison touristique. Une spécialisation artisanale serait aussi un point fort pour attirer le touriste qui recherche une expérience culturelle. A titre d'exemple, nous n'avons qu'à regarder nos voisins de Chéticamp en Nouvelle-Ecosse qui confectionnent des tapis de laine reconnus à travers le monde, ce qui attire des centaines de touristes à ce petit village chaque année."

Le président a indiqué que l'association touristique est convaincue que le développement de la région Evangéline aura un impact sur l'industrie du tourisme pour le reste de l'Ile.

"Nous en avons la preuve. Lorsque le Village Pionnier Acadien à Mont-Carmel reçoit des groupes, on les amène toujours voir d'autres attractions dans l'Ile, telles que les Jardins de Malpèque, les Répliques de Woodleigh et autres. Nous sommes tout aussi convaincus qu'un produit culturel est rentable et nous en avons aus si la preuve dans l'expérience de "La Cuisine à Mémé" de l'été '85. L'assistance pour cette présentation fut à pleine capacité à chaque soir. Le touriste semblerait-il, reçoit très bien la culture présentée d'une manière légère et comique. On constate également que nos visiteurs reviennent dans la région Evangéline plus d'une fois."

La promotion très importante

Il a ajouté que la promotion avant, pendant et suite à la visite des touristes est "d'importance primordiale." M. Gallant s'est dit reconnaissant des démarches déjà entreprises par les gouvernements pour faire cette promotion (par exemple, les cahiers touristiques envoyés au Québec et en Ontario).

"Nous pensons également qu'une même démarche aux états de la Nouvelle-Angleterre et en Louisianne, où des centaines de nos familles acadiennes se sont établies, serait une possibilité de champs à exploiter. Les territoires francophones des autres provinces canadiennes feraient également objet d'exploitation. C'est certain que nous visons à attirer d'autres francophones ici, cependant, les milliers d'anglophones qui font des études en français ne devraient pas être ignorés et devraient être invités à vivre la réalité de leurs études. Un autre modèle de promotion très populaire de nos jours et très efficace, est celui des forfaits. Nous préconisons comme stratégie de développement une agence de forfaits. Afin de mettre sur pied une telle agence nous aurons besoin d'expertise technique. Le Village Pionnier Acadien joue ce rôle présentement parce que le besoin se manifeste et qu'il n'y existe aucune autre formule."

L'A.T.E. demande également que le gouvernement considère désigner une section du circuit du Sabot de la Vierge (Lady's Slipper Drive) dans la région acadienne avec un nom approprié à caractère acadien. En plus d'enseignes pour diriger les touristes vers la région, on demande également l'embauche d'agents touristiques à Borden, Wood Islands, Cavendish, Summerside et Miscouche.

Vous dinez à l'unique

Eglise Ste-Anne
Soupers au homard

vous accueillant depuis plus de 20 ans

Repas complets à quatre services

Choix de homard frais ou entrecôte chaudrée de fruits de mer, généreuse salade, gâteau aux fraises ou tartes. Le tout pour **14,95$.** Mêmes menus pour enfants de **5,00$ - 9,00$.** Salle à manger climatisée, licenciée, organiste-chansonnier! Service excellent. On parle français. Nous sommes une organisation de charité.

Ouvert chaque jour de 16h00 à 20h30
Juin le 23 à septembre le 13
Fermé le dimanche

Avis important

aux
Installateurs de réservoirs de pétrole souterrains

Le ministère des Affaires communautaires et culturelles offre un cours pour les installateurs de réservoirs de pétrole souterrains au:

Rodd's Royalty Inn
Route nationale Trans Canada, Royalty ouest
Salle Island
27 août, 1986
9h00 a.m.

Le cours est destiné à familiariser les installateurs avec les nouveaux règlements qui entreront en vigueur le 1er septembre 1986.

Toutes les personnes installant ces réservoirs devront être enregistrées à la Division de l'Environnement et des Services techniques du Ministère des Affaires communautaires et culturelles.

Ce cours est une nécessité pour l'enregistrement.

Pour plus d'informations, contactez le ministère au 892-0311.

Community & Cultural Affairs

Gilbert R. Clements
Ministre

Travaux publics Canada — Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur de District des Finances et de l'Administration Terre-Neuve, Travaux Publics Canada, C.P. 4600, Edifice 301, Pleasantville, St. John's, Terre-Neuve A1C 5T2, seront reçues jusqu'à 15h00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse ci-dessus (téléphone: 772-4361) sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

Numéro: 730217 - Pour les Forces Aériennes Royales de Netherlands, Architecture/mécanique/électrique dormitoires, Goose Bay, District de Naskaupi, Labrador, Terre-Neuve.

Date limite: jeudi, 28 août 1986

Dépôt: 250,00$

Pour information technique: M. D. Ducey 772-6013.

Bureau dépositaire des soumissions: Les sous-traitants pour électrique et mécanique doivent présenter leur soumissions par le Bureau Dépositaire des soumissions de Terre-Neuve, C.P. 8008, Edifice Verte, O'Leary Avenue, St. John's Terre-Neuve A1B 3M7, au plus tard à midi, mardi, 26 août 1986 conformément aux dispositions du document intitulé "Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du Gouvernement Fédéral)" en date du 7 août, 1981.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs de St. John's, Gander, Grand Falls et Corner Brook, Terre-Neuve; de Halifax et Sydney, N.E.; de Charlottetown, I.P.-E. de Saint Jean, Moncton et Frédéricton, N.B.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Le CATA est constitué

(Spécial) La première réunion du Comité acadien du Tourisme en Atlantique a eu lieu la semaine dernière à la Maison Pascal Poirier à Shédiac au Nouveau-Brunswick.

Sous l'égide de la Société nationale des Acadiens, ce comité s'est doté d'un mandat ayant comme objectifs principaux l'élaboration de politiques sur le tourisme en Acadie et la création du réseau acadien dans les provinces de l'Atlantique.

Les membres du CATA présents à cette première rencontre se sont accordés à dire que la première étape de leur mandat sera la compilation des politiques et tout autre renseignement relatif au tourisme francophone dans les provinces de l'Atlantique.

On espère, par la suite, trouver les argents nécessaires à l'embauche de deux ou trois personnes qui s'occuperaient de la rédaction de politiques en matière de tourisme francophone en Atlantique et la mise sur pied eventuelle d'un réseau touristique acadien.

Le Comité est composé de représentants des quatre provinces de l'Atlantique et d'un membre du conseil d'administration de la S.N.A.

La prochaine réunion du CATA est prévue pour le 5 novembre prochain à Shédiac.

INVITATION SPECIALE

Le Club des Anciens Combattants de la Légion royale canadienne de Wellington (filiale No. 17) invite tous et chacun à assister au lancement de son livre "**A la défense de la liberté**", le 22 août 1986, à 20h00.

Un goûter sera servi.

BINGO

Salle paroissiale de Mont-Carmel

Jeudi soir à 8h00 — **Prix d'entrée: 1,00$**

GROS LOT: 160,00$ en 53 numéros

BINGO

Salle paroissiale de Baie-Egmont

Dimanche soir à 7h30

1,00$ pour 1 carte double — Carte pleine: 100$
Jeu "Early Bird"

GROS LOT: 240,00$ en 56 numéros

Légion de Summerside

340, rue Notre-Dame, Summerside, I.P.-E.

Mardi soir: Bingo "livrets" à 19h30
Jeudi soir: Bingo régulier à 19h30
Tous les samedis soirs: spectacle dans le salon de 21h30 à 00h30.

The Coach Room
The Linkletter Motel
CAA AAA
CENTRAL & MARKET
SUMMERSIDE
DIAL 436-2127
COMFORTABLE UNITS
'Islandia' RESTAURANT
Hospitality is our business
Heritage Taproom

Buffet chaud et froid à

6,25$ + taxe

Du lundi au vendredi
11h30 à 13h30
aussi le vendredi
4h30 à 19h30

Mets Chinois en spécial le jeudi

LA RECETTE DU COLONEL SANDERS
Poulet Frit à la Kentucky
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"
Charlottetown, Summerside, Bunbury, Montague, Souris

Le Club Social Français

222, rue First, Summerside, I.P.-E.

jeudi et samedi après-midi
15h00 à 18h00)
Chuck Hann et Ivan Albert

vendredi et samedi
Whiskey River

Le Village Pionnier Acadien

Restaurant Etoile de Mer

Nouvelles heures à partir du 17 août

Dimanhce au jeudi - **8h00 à 21h00**
Vendredi et samedi - **8h00 à 23h00**

Spéciaux à chaque jour

Venez déguster notre Buffet du dimanche soir 16h30 à 19h00
7,95$ adulte
4,95$ 7-13 ans **6 ans et moins gratuit**

Cartes Professionnelles

Neil R. MacLeod
q.c., ll.b.
J. Kenneth Clark ll.b.
Avocats et avoués
235 rue Water, C.P. 1300, Summerside,
I.P.-E. C1N 4K2 Tél: 436-2232

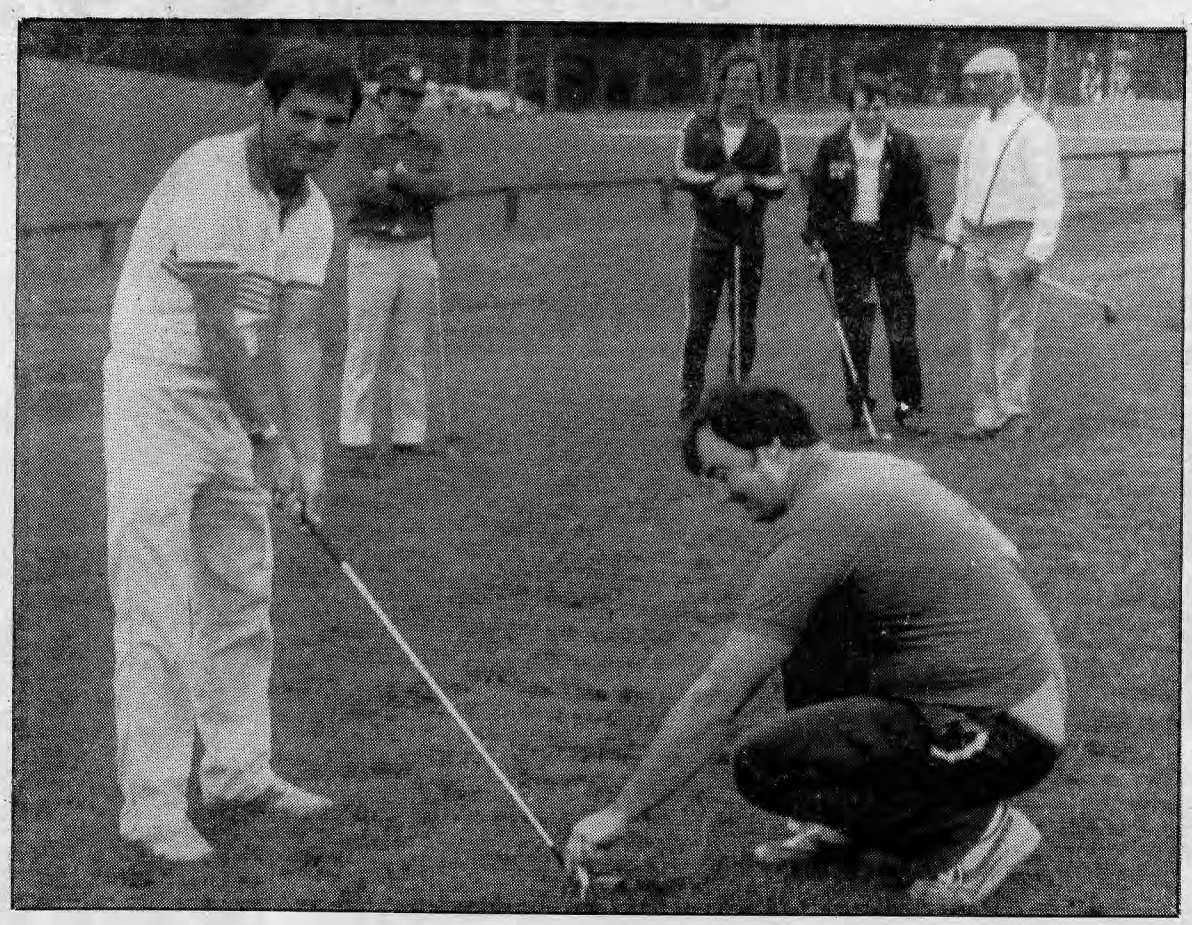
FitzGerald & Snow Ltd.
Entrepreneur général
BUTLER
Greenwood Drive, C.P. 1325, Summerside,
Tél: 436-9256

J. Watson &
John W. MacNaught
Avocats et avoués
John W. MacNaught B.A.L.L.B.
Suite 7 édifice Smallman, 300 rue Water
436-2524 et 859-2573
Pharmacie d'O'Leary,
le vendredi de 1h à 4h p.m.

Pour vos besoins en
photocomposition et montage
de dépliants, bulletins etc...
Voyez la Voix Acadienne
au 340 rue Court Summerside
ou composez le **436-6005**

Caisse Populaire Evangéline Ltée
Paul Richard, gérant
Wellington, I.P.-E.
Téléphone 854-2595

E.M. Nicholson Insurance Ltd.
auto, feu et vie
3, rue Central Summerside, Tél: 436-5002
Après les heures de bureau veuillez contactez
Guy N. Sullivan, agent général au 436-3935
Ewen M. Nicholson, agent général au 436-6371



Au tournoi de golf acadien

Daniel Bourgeois remporte les honneurs

(RJA) Des 42 golfeurs participant au troisième tournoi acadien annuel de golf, dimanche dernier, c'est Daniel Bourgeois qui a réussi le meilleur pointage, soit 74.

Le tournoi, qui avait lieu au terrain Mill River, était organisé par la Commission de récréation Evangéline en collaboration avec la Société St-Thomas d'Aquin. Trente-cinq hommes et sept femmes y participaient.

Chez les hommes, les autres meilleurs joueurs étaient Urbain Poirier (75), Roger E. Arsenault (75), Jean-Pierre Arsneault (75), Kenny Gaudet (76), Leonard Gallant (76), et Roger E. Arsenault (76 1/2).

Chez les femmes, les gagnantes étaient Erma Arsenault (78), Alice Richard (79), Maria Richard (79), et Léona Arsenault (79).

L'ordre des gagnants a été déterminé par leur pointage brut, avant les déductions du système Calloway.

Le prix-coco (booby prize) pour le joueur le plus honnête a été gagné par Zelma Richard.

Au lancer de départ du troisième tournoi acadien annuel de golf, M. Simon Hashie, président de la Commission de récréation Evangéline, qui place la balle sur le "tee", et M. Gabriel Arsenault, trésorier de la Société St-Thomas d'Aquin, qui se prépare à frapper la balle.

En dernière partie régulière

Les Blizzards démolissent les Raiders

(RJA) Dans un dernier effort de saison régulière, les Blizzards de Wellington Construction ont démoli les Summerside Regent Raiders 6 à 1, mercredi soir à Abram-Village.

Les Blizzards ont alors inscrit six victoires, six défaites et quatre matchs nuls pendant la saison.

Pendant la partie de mercredi, l'équipe locale a marqué trois buts (Alvin Gallant, Ronald Arsenault et Jean-Paul Gallant) avant que les Raiders aient l'occasion de compter leur seul et unique but (Will MacAndrew). Mais Roger Gaudet des Blizzards a réussi à enregistrer le quatrième but de son équipe avant la fin de la première demie.

En deuxième demie, Steve Compton a ajouté un cinquième but et Roger Gaudet, le sixième.

En examinant les statistiques, on s'aperçoit que l'équipe de Wellington Construction a inscrit un total de 15 buts dans ses trois dernières parties.

Se rendent aux demi-finales

Les Blizzards, durant leur première partie de quart de finale, ont remporté une très étroite victoire de 5 à 3 contre les Kensington White Caps dimanche soir. Ils sont maintenant éligibles pour jouer dans les demi-finales; leur première partie sera jouée contre les Charlottetown Mooseheads au terrain Spring Park, ce soir (mercredi).

Dans la partie de dimanche soir, ce sont en effet les White Caps qui ont marqué le premier but dans les premières minutes du match. Les Blizzards ont cependant exercé un effort supplémentaire pour rendre le compte 3 à 1 à mi-temps.

Les Blizzards ont ouvert le compte en deuxième moitié mais Kensington a réagi comptant deux autres buts dans les dix dernières minutes de la partie. Aucun moyen de prédire qui serait vainqueur.

Mais, à cinq minutes de la fin du jeu, les Blizzards ont marqué le cinquième but, le but de la victoire.

Les compteurs de l'équipe de Wellington Construction étaient Alvin Gallant deux buts, Ronald Arsenault et Steve Compton un but chacun et Jean-Paul Gallant, un but sur un lancer de punition.

Keith Mumma a marqué un des buts des White Caps tandis que Pat Wallace a inscrit les deux autres.

Miscouche écrase les K.C. Sport Shop

(RJA) L'équipe de balle-molle féminine de Miscouche a récemment écrasé les K.C. Sport Shop de Mont-Carmel par un compte de 13 à 2.

Au cours de cette partie de la Ligue Lady Slipper, jouée à Mont-Carmel, jeudi soir Heather Chappell lançait pour Miscouche tandis que Caroline Arsenault lançait pour Mont-Carmel.

Les meilleurs frappeurs pour Miscouche étaient Marilyn MacNeill, deux en trois avec un triple, et Heather Chappell, deux en trois.

Pour Mont-Carmel, les meilleurs frappeurs étaient Yvonne Richard, deux en trois, Nicole Arsenault, un en deux, et Paula Arsenault, un en deux.

Appel d'offre

pour service d'égouts

La communauté d'Abram-Village
Abram-Village

Les soumissions seront reçues jusqu'à 17h00, heure locale le 25 août 1986 au Club 50, Abram-Village, I.P.-E. ou à la case postale 46 Wellington R.R. 1, I.P.-E.

Les soumissions seront ouvertes publiquement en ce temps et lieu.

Les documents du contrat peuvent être obtenus d'Environmental Structural Design Inc. au 49, rue Pownal, Charlottetown, I.P.-E. ou en composant le 566-4101.

Une caution de 100$ sera exigée pour chaque dossier de documents. Ces documents de contrat peuvent être examinés au bureau de l'Association de la Construction, Charlottetown, I.P.-E.

La plus basse soumission ni aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

la communauté d'Abram-Village

Grâce à deux autres victoires

Les Brown's Flyers en première position de la ligue

(RJA) C'est grâce aux deux victoires incontestables de la semaine dernière que les Brown's Flyers de Mont-Carmel ont réussi à prendre la première position dans le classement de la Ligue de balle-molle récréative de Summerside et environs.

Les Flyers ont jusqu'à date inscrit 16 victoires et deux défaites. Heritage Tap Room demeure en deuxième position avec 14 victoires et quatre défaites tandis que Richmond se situe en troisième position avec 13 victoires et quatres défaites.

A la première partie de la semaine dernière, jouée mardi à Mont-Carmel, les Flyers ont écrasé les St-Eleanors Tigers 12 à 7. A la partie de jeudi, la même équipe a blanchi Summerside Credit Union 3 à 0.

Wayne Richard a lancé pour les Flyers pendant la partie de mardi, retirant quatre frappeurs sur trois prises mais allouant cinq coups sûrs et sept buts sur balle. Jean Arsenault l'a remplacé vers les débuts de la sixième manche. Celui-ci a permis quatre buts sur balle et un coup sûr.

Wayne MacDonald, lançant pour les Tigers, a alloué 13 coups sûrs et un but sur balle mais a retiré un frappeur.

Les meilleurs frappeurs des vainqueurs étaient Alfred Arsenault, trois en quatre avec un double, Wayne Richard, deux en deux et Jean Arsenault, deux en trois.

Pour les Tigers, les meilleurs frappeurs étaient Paul Gallant, un en deux avec un triple, et Wayne MacDonald, un en deux.

Dans la deuxième partie, Jean Arsenault lançait encore pour son équipe, retirant deux frappeurs sur trois prises, mais allouant quatre coups sûrs. Albert Gamble qui lançait pour les Credit Union, a retiré six joueurs sur trois prises mais a permis huit coups sûrs.

Les meilleurs frappeurs des Flyers: Mark Rohnahan, deux en trois avec un double et un triple, Ronald Arsenault, un en deux avec un double, et Claude Gallant, un en deux.

Pour Summerside, les meilleurs frappeurs étaient Peter Williams, un en deux, et Dave Gregory, un en trois.

Une troisième partie débutée lundi soir (11 août) contre Heritage Tap Room a dû être annulée complètement et remise à plus tard à cause de la pluie.

Les prochaines parties des Flyers auront lieu mardi à Mont-Carmel contre Richmond et jeudi à St-Eleanors contre Summerside Police Department.